

# MITTEILUNGSBLATT

4. April 2014 • 24. Jahrgang • Nr. 4

[www.plauen.de/mitteilungsblatt](http://www.plauen.de/mitteilungsblatt)

## Verschiedenes s. 2

[www.plauen.de](http://www.plauen.de) ist gefragt; Frühjahrsputz wird vorbereitet

## Schau s. 3

Rückblick auf SCHAU AUF DESIGN und stickstich 2014

## Was bewegt s. 4

Umgang mit Hunden in der Polizeiverordnung genau festgelegt

## Baugeschehen s. 6/8

Planungen für begehbare Schlossterrassen laufen; Komplexbaumaßnahme Haltepunkt Mitte läuft

## Tourismus s. 10

Einladung zum Osterspaziergang; Spitzenfest wird auch sportlich; Schlemmergutschein vom Gasthof Schweizerhaus Schönbach beim Rätsel zu gewinnen

## Amtliches s. 11-13

Bekanntmachungen zur Wahl zum Europaparlament und zu den Kommunalwahlen am 25. Mai 2014 sowie zum etwaigen zweiten Wahlgang der Oberbürgermeisterwahl; Sanierungssatzung Östliche Bahnhofsvorstadt; Fundaschen; Beschlüsse aus der 52. Sitzung des Stadtrates der Stadt Plauen am 01.04.2014

## Vergaben s. 14

Plauener Weg bei der Auftragsvergabe bewährt sich

## Schule/Sports. 15

Neues zu Sporthallen Kemmlerschule und Stresemannstraße; Osterangebote im Stadtbad

## Umwelt s. 17

Batteriesammeltag wird vorbereitet; Grüngutabgabe im April kostenlos

## Service s. 19

Informationen zu den Wahlen am 25. Mai 2014

## Kultur s. 20/21

Autorin liest aus e.o.plauen-Biografie; Große Feiler-Ausstellung startet; Museum jetzt mit Aufzug

## Fast 3.000 Besucher begeistert von SCHAU AUF DESIGN und stickstich

# Treffpunkt innovativer Unternehmer war spitze



Vertreter von Politik und Wirtschaft kamen während ihres Rundgangs mit Vertretern und Inhabern der ausstellenden Unternehmen und Bildungsträgern ins Gespräch.

Foto: Brand-Aktuell

Fast 3.000 Besucher erlebten am 22. März einen tollen Tag in der IBS Produktions GmbH. Die SCHAU AUF DESIGN als Ausstellung innovativer Unternehmen und die Verleihung des Designpreises stickstich 2014 waren wirklich spitze, war allenthalben zu hören. Kein Wunder, dass Oberbürgermeister Ralf Oberdorfer den Machern Dank und Anerkennung zollte. Rund 50 Aussteller präsentierten ihre Unternehmen und Produkte. An der Abstimmung zum erstmals ausgeschriebenen Bürgerpreis hatten sich rund 400 Plauerer beteiligt.

Das Wochenende machte deutlich, dass kreative Menschen in zukunftsorientierten Unternehmen Plauen und das Vogtland voranbringen möchten.

Mehr dazu auf Seite 3

## 25 Oberbürgermeister in Plauen Ehrung für mutige Plauerer

Das Präsidium des Deutschen Städtetages tagte in der letzten Märzwoche in Plauen. Der Einladung von Oberbürgermeister Ralf Oberdorfer waren rund 25 Oberbürgermeister aus ganz Deutschland gefolgt. Sie diskutierten aktuelle Fragen von bundesweiter Bedeutung für die Kommunen. Plauens OB nutzte das Treffen auch, um für die Spitzenstadt zu werben. Ralf Oberdorfer: „Ich freue mich, dass das Präsidium des Deutschen Städtetages erstmals zu einer Sitzung nach Plauen kam. Natürlich habe ich versucht, den Gästen aus ganz Deutschland zumindest einen kleinen Eindruck von Plauen zu vermitteln.“ So konnten sich die OBs bei einem Rundgang die Stadt ansehen und im Malzhaus bei einer Modenschau Plauerer Spitze erleben. Oberbürgermeister Ralf Oberdorfer ist 2006 in Berlin zum Mitglied des Präsidiums des Deutschen Städtetages gewählt worden.

tages erstmals zu einer Sitzung nach Plauen kam. Natürlich habe ich versucht, den Gästen aus ganz Deutschland zumindest einen kleinen Eindruck von Plauen zu vermitteln.“ So konnten sich die OBs bei einem Rundgang die Stadt ansehen und im Malzhaus bei einer Modenschau Plauerer Spitze erleben. Oberbürgermeister Ralf Oberdorfer ist 2006 in Berlin zum Mitglied des Präsidiums des Deutschen Städtetages gewählt worden.



Jonas und Quentin (vorn rechts) während der Ehrung mit Christian Olsson, Roger Gallas, Dieter Distler, Ines Kurzendörfer und Levente Sárközy (von links).

Foto: Brand-Aktuell

Am letzten Märztag ehrte Bürgermeister Levente Sárközy gemeinsam mit Polizeiberrat Dieter Distler, Leiter Polizeirevier Plauen, drei mutige Plauerer. Sie hatten Mitte März Quentin und Jonas vor den Attacken zweier bissiger, trotz Leinenpflicht frei laufender Hunde gerettet. Roger Gallas, Ines Kurzendörfer und Christian Olsson erhielten ein kleines Präsent und einen großen Dank. „Es braucht mehr mutige Menschen, mehr Zivilcourage, und ich bin froh,

dass wir hier Plauerer haben, die eingegriffen haben, als es nötig war“, betonte Levente Sárközy. Am 14. März hatten zwei Mischlingshunde die Jungs in Chrieschwitz beim Spielen angefallen und gebissen. Roger Gallas versuchte die Hunde von den schreienden Kindern zu vertreiben. Ines Kurzendörfer und Christian Olsson, beide Erzieher der nebenan gelegenen Montessori-Grundschule, holten die Kinder aufs abgeschlossene Areal der Schule.



Der Stadtrundgang der Oberbürgermeister führte auch ans Wendedenkmal.

Foto: Andreas Wetzel

Rund 270.000 besuchten Plauen im Internet

## www.plauen.de als Info-Plattform gut angenommen



Ob per PC oder per Smartphone – www.plauen.de ist immer einen Besuch wert. Foto: Brand-Aktuell

Im August 2012 ging die neue Website der Stadt Plauen ins Netz. „Für das zurückliegende Jahr 2013 liegen somit erstmals aussagefähige Zahlen über ein gesamtes Jahr vor“, so Pressesprecherin Silvia Weck. „Und die Zahlen stimmen uns optimistisch.“

Rund 270.000 Besucher surfen 2013 auf www.plauen.de, besagt die Statistik. Um die 1,2 Millionen Aktionen wurden dabei ausgeführt. Am meisten geklickt wurde die Startseite mit 222.479 Zugriffen, Rang 2 gehört der Portal-Seite Rathaus mit 36.908 Zugriffen. Über diese Seite gelangt man beispielsweise zu den über 80 online ausfüllbaren Formularen der Stadt Plauen, zum Informationssystem

des Stadtrates sowie zu einer alphabetischen Liste der wichtigsten Behörden in der Stadt Plauen. „Spannend für unsere User sind die Webcams. Hier konnten 32.481 Zugriffe gezählt werden“, rechnet Internetredakteur Sebastian Barg nach. Über drei Webcams ist die Plauener Innenstadt zu verfolgen. Die mit Blick vom Altmarkt zum Alten Rathaus ist dabei die beliebteste. Stark gefragt ist außerdem die Portal-Seite Tourismus, die alle wichtigen Informationen für die Touristen der Stadt enthält, außerdem die überregionale Veranstaltungsdatenbank, in der interessierte Veranstalter ihre Termine kostenlos bewerben können. Hier wurden 31.862 Zugriffe gezählt.

„Auf der Portalseite Stadtleben sind Informationen rund um die Freizeitgestaltung in der Stadt Plauen veröffentlicht sowie eine Vereinsdatenbank. Diese Seite rangiert in der Beliebtheit auf dem fünften Platz“, so Sebastian Barg.

Saisonal beliebte Webseiten waren die zum Plauener Spitzfest (11.449 Zugriffe), zum Plauener Weihnachtsmarkt (10.992 Zugriffe), die Informationen rund um den Rathaus Neubau (10.346 Zugriffe) und die Informationen zum Hochwasser im Jahr 2013 (7.232 Zugriffe).

Auch in diesem Jahr wird wieder ausführlich zu den Stadtfesten informiert werden – natürlich auf [www.plauen.de](http://www.plauen.de)

### Christian Hermann ist jetzt Stadtrat



Christian Hermann ist jetzt Stadtrat. Er rückt für den leider verstorbenen Sven Jahn (SPD) nach. Christian Hermann wurde 1982 geboren, ist von Beruf Diplom-Informatiker, seit 2008 als IT-Berater bei SAP Deutschland tätig. Er ist ledig, aber vergeben, hat einen Sohn.  
[mail@christian-hermann.de](mailto:mail@christian-hermann.de)

### Plauen bei „genialsozial“

Plauen wird sich auch in diesem Jahr am Aktionstag „genialsozial“ am 15. Juli beteiligen und interessierten Schülerinnen und Schülern von Plauener Schulen die Möglichkeit geben, ihre Arbeitskraft zur Unterstützung sozialer Projekte einzubringen. Zehn Schülerinnen und Schüler können in städtischen Einrichtungen zum Einsatz zu kommen.

Die Idee dieses Sozialprojektes entstand 1964 in Norwegen als Operasjon Dagsverk – frei übersetzt „Aktion Tageslohn“. Seitdem arbeiten jedes Jahr norwegische Jugendliche einen Tag für einen Tageslohn, um die Jugend in Entwicklungsländern zu unterstützen. Plauen ist mit teilnehmenden Schulen und Gymna-

sien seit 2011, also zum 4. Mal beteiligt. Das von den Schülern verdiente Geld wird an die Sächsische Jugendstiftung überwiesen. Damit werden Projekte der Entwicklungszusammenarbeit in Guyana, Tansania und Indien unterstützt. Interessierte Schüler, deren Schulen an dem Projekt teilnehmen, können sich umgehend melden.



Für weitere Informationen steht allen Interessierten Gerlinde Rösler, Fachgebiet Personal/Organisation, zur Verfügung: 03741/291-1161, Mail [gerlinde.roesler@plauen.de](mailto:gerlinde.roesler@plauen.de)

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 9. Mai 2014.  
Anzeigenschluss für das nächste Mitteilungsblatt ist der 25. April 2014.

## Zum 11. Plauener Frühjahrsputz darf auch gepflanzt werden

Der Plauener Frühjahrsputz geht in eine neue Runde. Der Dachverband Stadtmarketing Plauen e. V. organisiert nunmehr zum 11. Mal den traditionellen Plauener Frühjahrsputz. Doch in diesem Jahr werden neue Wege beschritten. Zum ersten Mal darf nicht nur geputzt, sondern auch gepflanzt werden! Der Dachverband Stadtmarketing Plauen initiiert gemeinsam mit dem Verein Forum K dieses Projekt. Neu ist die Idee des Pflanzens nicht.

Die Aktion Bürgergrün unter dem Slogan „Es ist Deine Stadt - pflanzen!“ wurde erstmalig 2013 vom mittlerweile verstorbenen Galeristen Andy Darby ins Leben gerufen. Die überwältigende Resonanz auf die Aktion Bürgergrün hat den Wunsch vieler Bürger nach einer sauberen und vor allem grünen Stadt durch die zahlreichen Eigeninitiativen bestätigt.

„Der Dachverband möchte den Verein Forum K bei seiner Arbeit unterstützen. Denn es ist immer lohnenswert, ein Projekt zur Verschönerung und Begrünung der Heimatstadt zu fördern und sich für dessen erfolgreiche Fortführung einzusetzen“, so Carolin



Eschenbrenner vom Vorstand des Dachverbandes weiter: „Das Besondere an dieser gemeinschaftlichen Putz- und Pflanzaktion ist, dass sich neben Vereinen, Verbänden, Schulen und Firmen auch Privatpersonen beteiligen können.“

Ab Sonnabend, den 12. April 2014 startet die Frühjahrsputz- und Pflanzaktion. Der Vorstand des Dachverbands Stadtmarketing wird auf dem sanierten Spielplatz am Goetheplatz einen Baum pflanzen.

Der Frühjahrsputz ist für einen Zeitraum von einer Woche angedacht, gepflanzt werden darf natürlich länger.



Anmelden können sich alle Interessenten und Teilnehmer unter [steffi.klug@plauen.de](mailto:steffi.klug@plauen.de) bzw. über die Homepage des Dachverbandes [www.stadtmarketing-plauen.de](http://www.stadtmarketing-plauen.de)

## Gedenken an die Bombennächte 1945

Um die Erinnerung an die Zerstörung Plaueus 1945 aufrecht zu erhalten, der Opfer zu gedenken, zu mahnen und ein friedliches Miteinander zu fördern, findet die

stille Kranzniederlegung am Donnerstag, 10. April 2014, 16.00 Uhr, auf dem Hauptfriedhof, Gedenkstätte für die Bombenopfer des 2. Weltkrieges statt.

### Impressum

**Auflage:** 40.000 Exemplare

**Herausgeber:**  
Stadt Plauen, Der Oberbürgermeister

**Redaktion:**  
Pressestelle der Stadt Plauen  
Unterer Graben 1, Rathaus, Zimmer 108  
Tel.: 2 91 11 81 / 2 91 11 83  
Fax: 2 91 3 11 81  
E-Mail: [presse@plauen.de](mailto:presse@plauen.de)

Silvia Weck (verantwortl.), Nadine Läster  
Medienbüro Brand-Aktuell  
Gunther Brand  
Tel.: (03 74 21) 2 88 16  
Redaktionsschluss ist jeweils der 15. des Vormonates

**Gesamtherstellung und Druck:**  
Chemnitzer Verlag  
und Druck GmbH & Co. KG  
Brückenstraße 15, 09111 Chemnitz

**Verkauf:**  
Verlag Anzeigenblätter GmbH Chemnitz  
Brückenstraße 15, 09111 Chemnitz

BLICK – Geschäftsstelle Plauen  
Objektleiter: Jens-Peter Zschach  
(verantwortl. für Anzeigen)  
E-Mail: [jens-peter.zschach@blick.de](mailto:jens-peter.zschach@blick.de)  
Postplatz 7, 08523 Plauen  
Tel.: (0 37 41) 408 – 2 51 11  
Fax: (03 71) 65 62 75 10  
E-Mail: [plauen@blick.de](mailto:plauen@blick.de)

**Satz:**  
Page Pro Media GmbH  
Chemnitz  
E-Mail: [agentur@pagepro-media.de](mailto:agentur@pagepro-media.de)  
[www.pagepro-media.de](http://www.pagepro-media.de)

**Bezugsbedingungen:**  
Das Mitteilungsblatt wird kostenlos an die erreichbaren Haushalte der Stadt Plauen verteilt.

**Abonnement** (innerhalb Deutschlands):  
BLICK Plauen, Adresse siehe Objektleitung, Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 25,00 Euro

SCHAU AUF DESIGN und stickstich 2014 in IBS Produktions GmbH

# Ausstellung und abendliche Gala waren ein voller Erfolg



Auf dem (Trend)SCHAU-PLATZ zeigten 42 Unternehmen aus Plauen und der Region zukunfts-trächtige Materialien und Produkte. Fotos (4): Brand-Aktuell

Dass Plauener Spitze und Kreativität in Plauen und im Vogtland nach wie vor eine bedeutende Rolle spielen und darüber hinaus auch auf großes Interesse stoßen, das wurde am vorletzten Märzwochenende deutlich.

Rund 50 Aussteller aus der Region präsentierten auf der „SCHAU AUF DESIGN“ Neuentwicklungen auf den Gebieten der Textil-, Holz-, Leder-, Beleuchtungs-, Metall- und Keramikherstellung. Sage und schreibe über 2300 Besucher kamen, viele junge Leute und Familien genauso wie betagte. Alle waren von der Vielfalt der ausgestellten Exponate und den neuen Design-Ideen begeistert.

Höhepunkt des Wochenendes

war die Verleihung des „internationalen designpreises plauen-vogtland stickstich 014“. Etwa 400 Gäste waren bei der Gala am Abend anwesend. Während der Veranstaltung wurde der Preis „stickstich014“ verliehen. Hier wurde für drei Arbeiten der Design-Award verliehen. Den ersten Preis, den „stickstich014“ gewann die Kunststudentin aus Halle, Sabine Straube, mit ihrer Kollektion „Katzosaurus“. Den zweiten Preis erhielt Nikofar Akbari von der Akademie JAK Hamburg für sein Werk „Showstopper“. Für den Beitrag „Zuckerbrot und Peitsche“ bekam Sebastian Ellrich den dritten Preis verliehen. Der erstmals vergebene Bürgerpreis ging an Steffi Ehrhardt für ihre Kreation

„Happy Sun der UV-Detektor“. Das Wochenende zeigte noch zwei weitere Dinge.

Mit dem Ausstellungsort, dem Industriepark IBS Produktions GmbH (ehemals Plamag Plauen), wurde die Hoffnung deutlich, dass trotz der schmerzlichen Insolvenz des MAN-Werkes der Standort analog der Wema für Industrie und Gewerbe und damit Arbeitsplätze nutzbar ist. Und die Doppelveranstaltung selbst ist Beleg dafür, dass kreative Köpfe aus der Stadt und der Region in engem Zusammenspiel mit Künstlern, Unternehmen, Vereinen und Verwaltungen eine Schau auf die Beine stellen können, die einfach Spitze ist.

[www.schau-auf-design.de](http://www.schau-auf-design.de)



Bei Modenschauen präsentierten die „pink models“ von Ex-Spitzenprinzessin Katja Balzer-Jähn Kollektionen von Irene Luft und Saruul Fischer.



Am Stand des Branchenverbandes Plauener Spitze und Stickereien konnte man sehen, dass Spitze nach wie vor Spitze ist.



Rainer Maria Kett, Vorstandsvorsitzender des Deutschen Innovationszentrums für Stickerei e.V., überreichte den „stickstich 2013“ an Sabine Straube.



Wenn  
eins zum  
anderen  
kommt.

**120 € monatlich für  
10.000 € Kreditbetrag  
und 96 Monate Laufzeit\***

Mit uns können Sie rechnen.  
Finanzieren mit der Sparkasse Vogtland.

Günstig, unkompliziert und mit Sofortentscheidung.



Sparkasse  
Vogtland

\* Beispiel für unseren Sparkassen-Modernisierungskredit: Nettodarlehensbeträge von 10.000 € bis 14.999 €, Laufzeit 96 Monate, gebundener Sollzins 3,60 % p. a., effektiver Jahreszins 3,66 %, Bonität vorausgesetzt, Angebot freibleibend; Nähere Informationen erhalten Sie in allen Geschäftsstellen der Sparkasse Vogtland oder im Internet unter [www.sparkasse-vogtland.de](http://www.sparkasse-vogtland.de).

In der Polizeiverordnung der Stadt ist eindeutig festgelegt:

# Leinenpflicht für Hunde in der Öffentlichkeit

Leinenpflicht für Hunde auf allen öffentlichen Straßen, in städtischen Anlagen, Parks – so steht es in der kommunalen Polizeiverordnung. Wer sich nicht daran hält, begeht eine Ordnungswidrigkeit. Diese wird bei Feststellung mit einem Verwarnungsgeld bzw. Bußgeld geahndet, je nach Schwere des Verstoßes. Aktuelle Fälle zeigen, wie wichtig es ist, dass sich alle Hundebesitzer den Regeln entsprechend verhalten.

Zwei Mitarbeiter des gemeindlichen Vollzugsdienstes sind eingesetzt, sich hauptsächlich um Hunde zu kümmern. Sie haben die Pflicht und das Recht, bei den Vierbeinern und ihren Haltern genau hinzuschauen. Menschen, Tiere oder fremde Sachen dürfen weder von einem Hund gefährdet, noch übermäßig belästigt werden. Auch in der Straßenbahn ist ein Maulkorb samt kurzer Leine Pflicht.

Ordnungsamtsleiter Wolfgang Helbig weist außerdem auf das Gesetz zum Schutze der Bevölkerung vor gefährlichen Hunden (Gef-

HundG) und eine entsprechende Durchführungsverordnung (DVO GefHundG) hin. „In Sachsen sind drei Hunderassen als gefährlich eingestuft – das sind der American Staffordshire Terrier, der Bullterrier und der Pitbull. Alle anderen Hunde unterliegen nicht diesem Gesetz. Sie fallen aber unter die erwähnte kommunale Polizeiverordnung. Dort steht, dass beispielsweise in Menschenansammlungen Maulkorbpflicht herrscht. Und: Hunde führen darf nur, wer dazu körperlich und geistig in der Lage ist. Der Halter hat stets dafür Sorge zu tragen, dass sein Tier nie ohne geeignete Aufsichtsperson unterwegs ist. Das Tier muss ihm auf Zuruf gehorchen“, erläutert er. „Viele Hundehalter verhalten sich völlig korrekt“, weiß er.

Was passiert, wenn ein Mensch von einem Hund gebissen wird, erklärt Wolfgang Helbig so: „Hier liegt die Zuständigkeit seit der Kreisgebietsreform bei der Kreispolizeibehörde, also beim Landratsamt des Vogtlandkreises. Im



Wie in Plauen Pflicht, führt Irene Höflich die kleine Hilde an der Leine Gassi, hat einen Beutel dabei, um die Häufchen zu beseitigen.

Regelfall ergeht von der Polizei eine Meldung an diese. Dort entscheiden die Mitarbeiter in einer Einzelfallprüfung, ob der Hund als

gefährlich eingestuft wird. Wenn das der Fall ist, erlässt die Kreispolizeibehörde im Einzelfall entsprechende Bescheide, wie mit dem Hund weiter verfahren wird und welche Bedingungen der Hundehalter einzuhalten hat. In der Zwischenzeit ergeht im Regelfall von der Stadtverwaltung (allgemeines Polizeirecht) ein zusätzlicher Bescheid, dass für die gesamte Stadt Leinenpflicht und Maulkorbzwang besteht, wenn sich der Hund außerhalb des befriedeten Besitzums bzw. der Wohnung des Halters befindet.“

Austoben ganz legal und ohne Leine können sich die Hunde in den so genannten Hundeparks. Einer ist in der Grünanlage an der Dresdener Straße beim Regenüberlaufbecken, der andere beim August-Bebel-Hain.

Sorge tragen muss der Hundeverantwortliche auch bei den Hinterlassenschaften seines vierbeinigen Freundes, die er sofort zu entfernen hat. Auch dies ist in der Polizeiverordnung geregelt.

## Polizeiverordnung der Stadt Plauen

vom 30.08.2010. Abschnitt 3 – Gefahren und Verunreinigungen durch Tiere § 5 Tierhaltung

(1) Tiere sind so zu halten und zu beaufsichtigen, dass Menschen, Tiere oder fremde Sachen nicht gefährdet werden und niemand mehr als nach den Umständen unvermeidbar belästigt wird, dies gilt insbesondere für Belästigungen durch anhaltende tierische Lautäußerungen. (2) Auf öffentlichen Straßen und in öffentlichen Anlagen muss der Hundehalter den Hund an der Leine führen. In größeren Menschenansammlungen müssen Hunde einen Maulkorb tragen. (3) Die Pflicht, den Hund an der Leine zu führen, gilt nicht auf entsprechend gekennzeichneten Grünanlagen. Dies betrifft: 1. Grünanlage Regenüberlaufbecken Dresdener Straße 2. Grünanlage August-Bebel-Hain. (4) Unabhängig von Absatz 2 und Absatz 3 hat der Tierhalter dafür Sorge zu tragen, dass sein Tier außerhalb befriedeter Besitztümer nicht ohne eine hierfür geeignete Aufsichtsperson herumläuft. Im Sinne dieser Vorschrift geeignet ist jede Person, der das Tier, insbesondere auf Zuruf gehorcht und die zum Führen des Tieres körperlich und geistig in der Lage ist. (5) Absatz 2 gilt nicht für Blindenführhunde oder ähnliche Führhunde der Behindertenbegleitung, Jagdhunde im weidgerechten Einsatz, Diensthunde im polizeilichen Einsatz und Hütehunde während der Schafweidehaltung.

### § 6 Verunreinigungen durch Tiere

(1) Den Haltern und Führern von Tieren ist es untersagt, öffentliche Straßen, Anlagen und Einrichtungen durch ihre Tiere mit Kot verunreinigen zu lassen. (2) Dennoch abgelegter Tierkot ist vom Führer des Tieres unverzüglich zu beseitigen. Hierfür sind vom Tierhalter bzw. Führer des Tieres geeignete Hilfsmittel für Aufnahme und Transport mitzuführen und auf Verlangen den Kontrollkräften der Ortspolizeibehörde vorzuweisen. Hierzu kann der Betroffene von den Kontrollkräften angehalten werden. (3) Absatz 2 gilt nicht für Blindenführhunde oder ähnliche Führhunde der Behindertenbegleitung.



## WOHNEN im XXL-Format

Freiheitsstraße 13  
ca. 111 m<sup>2</sup>



483,65 € KM  
zzgl. NK

ab April  
frei

4-Raum-Whg.  
im 1.OG



Essküche mit Fenster  
Tageslichtbad mit Wanne  
Balkonanbau  
geplant

Dittesstraße 56  
ca. 109 m<sup>2</sup>



507,83 € KM  
zzgl. NK

ab Mai  
frei

4-Raum-Whg.  
im DG

Essküche mit Fenster  
Tageslichtbad mit Wanne/  
Dusche  
Balkon



Albin-Enders-Straße 3  
ca. 115 m<sup>2</sup>

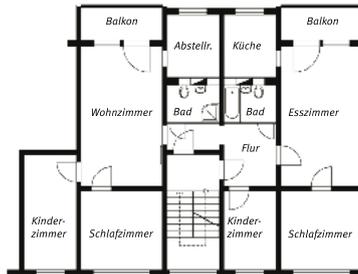


441,83 € KM  
zzgl. NK

sofort  
bezugsfertig

5-Raum-Whg.  
im 2.OG

Küche mit Fenster  
2 Bäder m. Wanne/Dusche  
großer Abstellraum  
2 Balkone



Schulstraße 15 a  
ca. 105 m<sup>2</sup>

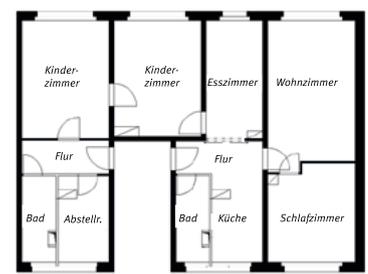


441,46 € KM  
zzgl. NK

Verschiedene  
Grundrissvarianten  
möglich

5-Raum-Whg.  
im 2.OG

Küche mit Fenster  
2 Tageslichtbäder mit  
Wanne/Dusche  
großer Abstellraum



# DER NEUE NISSAN QASHQAI. NEUES ALS ERSTER ENTDECKEN.



## NISSAN QASHQAI VISIA

1.2 I DIG-T, 85 kW (115 PS)  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 129 g/km\*

**AB 18.175,- €**

**FINANZIEREN SIE JETZT MIT NUR 1,99 %**

**EFFEKTIVEM JAHRESZINS UND**

**OHNE ANZAHLUNG FÜR NUR**

**179,- € MONATLICH! \*\***

autohaus  
**kürschner**  
Plauen

[www.nissan-kuerschner.de](http://www.nissan-kuerschner.de)

Ihr neuer NISSAN Vertragshändler im Vogtland –  
für NISSAN Verkauf, Service und Garantien.

Fahrzeugservice Kürschner GmbH

Gut Reusa 5, 08529 Plauen, Tel.: 03741/44 03 49

E-Mail: [info@autohaus-reusa.de](mailto:info@autohaus-reusa.de)



\* Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,9, außerorts 4,9, kombiniert 5,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 129 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse B. Abb. zeigt Sonderausstattung. \*\* Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: 18.174,20 € ↔ Anzahlung: 0,- € ↔ Nettodarlehensbetrag: 18.174,20 € ↔ monatliche Rate: 178,75 € ↔ Laufzeit: 60 Monate • Gesamtlaufl eistung: 50.000 km • Schlussrate: 8.973,- € ↔ Gesamtbetrag: 19.519,25 € ↔ effektiver Jahreszins: 1,99 % • Sollzinssatz (gebunden): 1,97 %. Ein Angebot der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A., Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden. Angebote gilt bis zum 31.03.2014.

## Schlossterrassen: Wiederbelebung einer Verbindung

# Vom Campus auf dem Schlossberg in die Altstadt schlendern

Wie in alten Zeiten soll es werden, der Zugang zum ehemaligen Schloss. Dann, wenn die Studenten dort ihr neues Domizil haben, soll der Amtsberg wie im historischen Vorbild zu Fuß über die Terrassen erreichbar sein. Momentan ist der Bereich von Hecken überwuchert, die übrig gebliebenen Treppen unpassierbar.

Initiiert wurde das Projekt als Beitrag zum Wettbewerb „Ab in die Mitte“ von 2011. Hier belegte Plauen damit den 2. Platz und erhielt eine Siebprämie von 20.000 Euro. Diese stehen für die Realisierung des Projektes zur Verfügung. Umgesetzt werden soll das Vorhaben im Zusammenhang mit dem Bau des neuen Campus für die Studienakademie Plauen auf dem Schlossberg.

Zur Stadtratssitzung im März stellten Thomas Heinisch und Daniel Rosenbaum – Heinisch Landschaftsarchitekten Gotha und Zwickau – den derzeitigen Stand der vorbereitenden Planungen vor.

Der historische Amtsweg verläuft diagonal über die Hangfläche und soll auch in Zukunft wieder ein wichtiger Verbindungsweg zwischen Altstadt und Schloss werden. Er folgt dem historischen Verlauf und wird über einen kleinen Eingriff am Beginn und Ende zukünftig stufenlos begehbar sein. Angrenzend zur Syrastraße sind die alten Kellerzugänge wieder frei gelegt und damit einfacher begehbar. Die südlichen Brauereikeller werden als Luftschutzmuseum genutzt.

Südlich der Kellerzugänge



**Noch blühen nur Gänseblümchen unterhalb des Schlosses, in wenigen Jahren sollen die gesamten Schlossterrassen erblühen.** Foto: Brand-Aktuell

und Terrassen schließen sich die Amtsgärten an, die früher gärtnerisch durch die Angestellten des Gerichtes genutzt wurden. Durch sanierte bzw. neu errichtete Mauern werden die Flächen wieder hergestellt und können über ein leicht geändertes Wegesystem sicher begangen werden. In Anlehnung an die alte Nutzung gibt es hier pflegeleichte Pflanzbereiche mit Duftkräutern und Blüten.

Im Gegensatz zum Bestand sollen die Schlossterrassen wieder weitestgehend baumfrei gestaltet werden, was den Blick von den Terrassen zur Stadt und von der Stadt auf das Schloss ermöglicht.

Der nördliche Bereich des ehemaligen Rosengartens bleibt wie im Bestand und wird nur an den Außengrenzen gesichert. Er verdeckt gleichzeitig den Blick auf

das Parkhaus. An der Südgrenze des Rosengartens verlief früher die Stadtmauer, die auch noch anhand von Mauerresten nachvollziehbar ist. Diese alte Grenze soll neu herausgearbeitet und sichtbar gemacht werden. Über einen schmalen Steig entlang der Stadtmauer kann man schnell auf kurzem Wege das Schloss erreichen.

Durch die Neugestaltung der Schlossterrassen wird eine große Fläche im unmittelbaren Stadtzentrum aufgewertet und der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt. Mit dem neuen Campus auf dem Schloss bilden die Terrassen eine Einheit. Damit entsteht ein Stück altes Plauen in neuem Gewand.

Der Plauener Schlossberg wurde schon zu slawischer Zeit besiedelt. Man vermutet einen

alten Siedlungskern mit Wehranlage auf dem Hradschin. Später wurde das Schloss durch die Vögte errichtet und erlebte eine wechselvolle Geschichte bis zur Zerstörung 1945. Neben dem Schlosskomplex wurde Mitte des 19. Jahrhunderts ein Gefängnisbau errichtet, der Ende des 19. Jh. durch das Amtsgericht ergänzt wurde. Durch Schloss und Gericht wurde auch der Schlosshang im Laufe der Zeit geprägt und genutzt. Terrassen wurden errichtet und durch Natursteinmauern gestützt. Am Fuße des Hanges wurden von der umgebenden Bebauung aus Keller in den Berg getrieben, die auch heute noch vorhanden sind. Ab den 1990er Jahren kam es zur Aufgabe der Nutzung des Hangbereiches, die Flächen begrünt sich mit Aufwuchs und Baumsämlingen, die Trockenmauern verfielen, die Geschichte der Flächen geriet in Vergessenheit.

Aktuell ist das Gelände nicht gefahrlos zugänglich und kann nicht betreten werden. Nur einige Keller können mit Führung begangen werden. In einem Teil der Kelleranlagen wurde begonnen, ein Luftschutzmuseum einzurichten, das an die Zerstörung der Stadt im 2. Weltkrieg erinnert. Auch der Amtsberg ist aktuell nicht zugänglich.



8.5.2014, 18 Uhr, Ratssaal, Informationsveranstaltung zur künftigen Schlossbebauung mit Diskussion.

## Geländer für Sicherheit am Stadtbad

Sicher auf die andere Seite – seit Anfang März hilft ein Geländer, unnötige Unfälle auf der Hofer Straße beim Stadtbad zu verhindern. Oftmals querten Fußgänger die stark befahrene Straße zwischen Einkaufsmarkt-Parkplatz und Bad-Eingang, ohne die nahe gelegene Ampel zu benutzen. Der jüngste Unfall war ausschlaggebend für die Errichtung des Geländers: Am 6. Januar verunglückte dort ein Kind, das beim Überqueren der Fahrbahn von einem Auto erfasst wurde.

Nach Absprachen der städtischen Verkehrsbehörde mit Polizei und Straßenbauasträger wurde am 16. Januar beschlossen, das Geländer aufzustellen. Einfach mal „drüberhuschen“ ist so nicht mehr möglich. Dafür kann jetzt die Sicherheit der Ampel in Höhe der Trägerstraße genutzt werden.

Die Baumaßnahme wurde durch den Städtischen Bauhof durchgeführt, innerhalb von fünf Tagen wurden hier rund 80 Meter Geländer aufgestellt. Die Kosten belaufen sich auf knappe 6.800 Euro.

## GOLD & SILBER

### Ankauf

Der **FACHMANN** für Gold- und Silberschmuck, Barren, Münzen, Zahngold, Uhren, Tafelsilber, Besteck

### Antikhandel Gehlert

Straßberger Straße 7

Plauen · 03741-227770

- gegenüber dem Ärztehaus -

## Neue Bank am Elsterufer



**Die neue Bank am Elsteruferweg.**

Blumen schenken kann jeder. Eine Bank verschenken ist dagegen eher selten. Regina Jacob hat zu ihrem 63. Geburtstag von ihrem Mann und vielen Freunden eine solche erhalten – und nicht

nur sie wird darauf Platz nehmen. Die neue Bank samt Abfallbehälter steht seit März am Elsteruferweg zwischen Syramündung und Mühlgrabeneinlauf – ganz in der Nähe des Stadtstrands also. Auf-

gestellt und weiterhin betreut wird sie von der städtischen Gebäude- und Anlagenverwaltung (GAV). „In der Vergangenheit wurden schon mehrfach solche Stiftungen von Bürgern und auch Vereinen an die Stadt getätigt“, informiert Peter vom Hagen, Chef der GAV. Wer gern etwas Eigenes initiieren will, kann sich mit seiner Idee an das Bürgerbüro wenden.



Bürgerbüro im Rathaus,  
Telefon: 03741/291-2222  
Montag 8.00 - 15.00 Uhr  
Dienstag 8.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch 8.00 - 15.00 Uhr  
Donnerstag 8.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 8.00 - 13.00 Uhr  
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

## Rathaus: Sanierung im 1. Obergeschoss

Mitte März haben die weiterführenden Sanierungsarbeiten im Rathaus im Flur 1. Obergeschoss auf der Seite Herrenstraße begonnen. Bis voraussichtlich 16. Mai ist der Rathaustrum deswegen nicht zugänglich.

Innerhalb der Bauarbeiten werden zunächst zwei Teilbereiche der Decke über dem 1. Obergeschoss erneuert, darunter auch der Bereich vor dem Turmtreppenhause und Quergang B. In dieser Zeit sind neben dem Turmtreppenhause auch der Bereich zwischen Zimmer 212 und 215 im 2. Obergeschoss gesperrt. Die „Umleitung“ für die Besucher ist ausgeschildert.

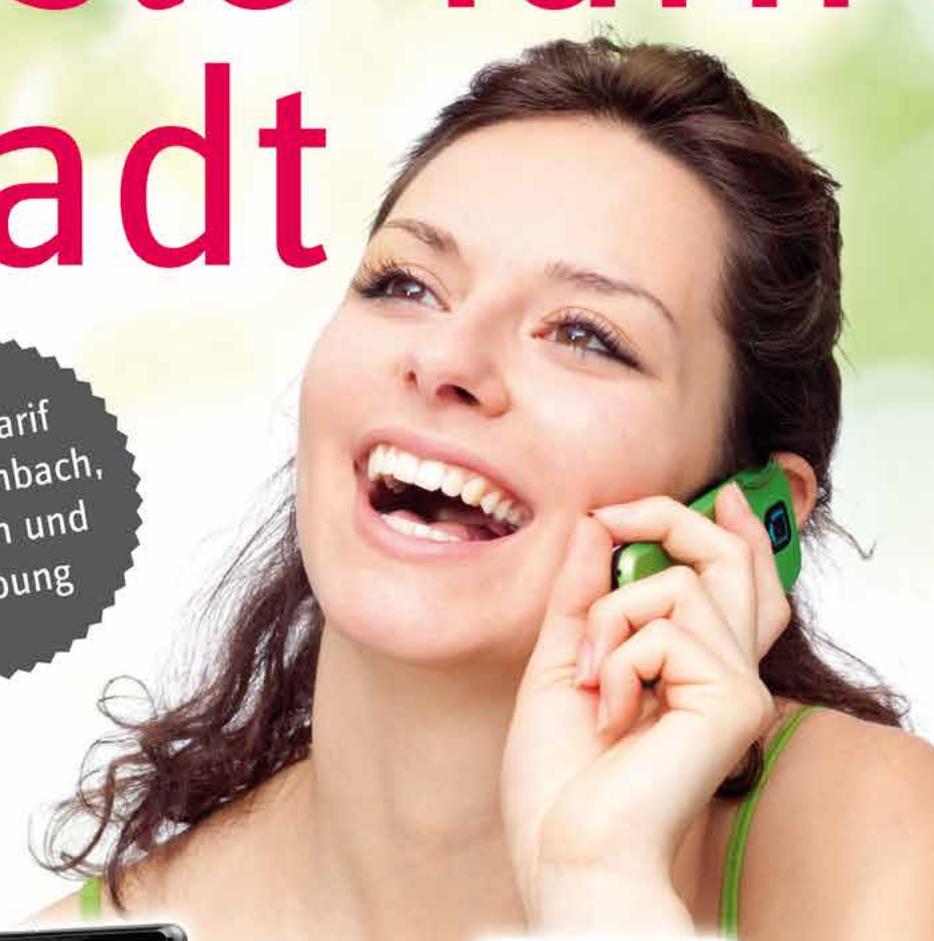
Beim anschließenden Bau des zweiten Deckenabschnitts zwi-

sehen Treppenhause Hauptfoyer und Quergang A wird es in den Monaten Mai bis Mitte Juli zu Sperrungen im entsprechenden Abschnitt des 2. Obergeschosses und des Treppenhause kommen. Dafür wird die 1. Etage für den Durchgangsverkehr frei gehalten.

Der Ausbau des 1. Obergeschosses erfolgt ab Ende Juni mit den allgemeinen Sanierungsarbeiten wie Elektro-, Putz-, Maler- und Bodenbelagsarbeiten.

Die Fertigstellung aller Arbeiten ist für Ende Oktober dieses Jahres geplant. Die Kosten sind mit rund 176.000 Euro veranschlagt. Runde 120.000 Euro fließen an Fördermitteln aus dem Förderprogramm Städtebaulicher Denkmalschutz.

# Der beste Tarif der Stadt



- ✓ **Telefon-Flat**  
in alle deutschen Netze
- ✓ **SMS-Flat**  
in alle deutschen Mobilfunknetze
- ✓ **Internet-Flat**  
Datenflat mit 750MB und LTE
- ✓ inkl. vergünstigtem Smartphone  
statt 49,95 € dauerhaft nur

Vorteilstarif  
für Reichenbach,  
Auerbach und  
Umgebung

**39,95 €** mtl.\*



Apple iPhone 5c

**1,- €\***

im Tarif Telekom Complete Comfort M mit Handy  
Preis ohne Vertrag: 599,- €



Sony Xperia Z1 compact

- 4,3" Triluminos Display
- 20,7 Megapixel-Kamera
- Wasser- und Staubbicht, Android 4.3

**1,- €\***

im Tarif Telekom Complete Comfort M mit Handy  
Preis ohne Vertrag: 499,- €



Nokia Lumia 1020

- 41 Megapixel Kamera
- 4,5" Display

**1,- €\***

im Tarif Telekom Complete Comfort M mit Handy  
Preis ohne Vertrag: 599,-€

\* Alle Rechtstexte finden Sie in unseren Filialen oder online unter [www.telekom.de](http://www.telekom.de). Information auch in unseren anderen Filialen: Aue, Postplatz 2a, Tel.: 03771/253680; Crimmitschau, Herrengasse 13, Tel.: 03762/705110; Greiz, Thomasstraße 4, Tel.: 03661/455090; Plauen, Klostermarkt 1, Tel.: 03741/201620; Plauen, Vodafone, Klostermarkt 1, Tel.: 03741/281800; Plauen, Plauen Park, Tel.: 03741/98828; Weischlitz, Globus, Tel.: 037436/81018; Werdau, Markt 1, Tel.: 03761/887676; Zeulenroda, Markt 5, Tel.: 036628/99321

**REICHENBACH**  
Zwickauer Str. 12 · Tel.: 0 37 65/ 38 01 906  
Mo-Fr: 9.00 - 18.00 Uhr · Sa: 9.00 - 12.00 Uhr



**AUERBACH**  
Nicolaistr. 5 · Tel.: 0 37 44/ 22 40 08  
Mo-Fr: 9.00 - 18.00 Uhr · Sa: 9.00 - 12.00 Uhr



hifboehm GmbH · Geschäftsführer: Torsten Böhm · Unterer Steinweg 8 · 08523 Plauen

**boehm**  
Die Welt der Telekommunikation

Haltepunkt Mitte: von Umleitung betroffene Unternehmen auf [plauen.de/hpm](http://plauen.de/hpm)

# Firmen arbeiten Hand in Hand



**Hochbetrieb auf der Großbaustelle Ende März. Nachdem die alte Brücke vom Plauer Unternehmen Auto Klug mit einem Riesenkran weggehoben wurde, wird nun der Bahndamm auf beiden Seiten für die neue Brücke vorbereitet.**

Fotos: Brand-Aktuell, SV

Ende Februar war Baustart für den Ausbau der Reichenbacher Straße – ÖPNV-Verknüpfungstelle Plauen – Mitte, es sind in diesem Jahr 5,85 Millionen Euro eingeplant. In nur wenigen Wochen hat sich richtig viel getan.

Nicht nur die alte Eisenbahnbrücke wurde beseitigt, sondern es werden auch schon die Bahndämme rechts und links für den Einbau der neuen, breiteren Brücke vorbereitet. Gleichzeitig wurden Baugleise und Oberleitung für den weiteren Betrieb der Straßenbahn verlegt und die Neugestaltung des Kreuzungsbereiches begann. Die verschiedenen Baufirmen arbeiten dabei Hand

in Hand, um die Arbeiten zügig auszuführen.

Die Dauer der Bauarbeiten an dieser Komplexbaustelle, einer der größten in Plauen überhaupt, war auch Thema während einer Infoveranstaltung Mitte März im Rathaus. Dort geforderte dauerhafte Schichtarbeit, also auch Nachtarbeit, kann es aus Kostengründen und wegen der Nähe des Krankenhauses nicht geben. Die Fachleute versicherten aber, dass alles getan wird, um die Termine laut Plan zu halten.

Durch den Bau der ÖPNV-Verknüpfungstelle an der Reichenbacher Straße sind die im Baubereich ansässigen Unternehmen

zurzeit nicht auf dem gewohnten Weg erreichbar. Daher hat die Wirtschaftsförderung der Stadt an die 40 Unternehmen, Gewerbetreibende und Institutionen angeschrieben, um diese mit Umleitungsstrecke und Kontaktdaten auf der entsprechenden Website [www.plauen.de/hpm](http://www.plauen.de/hpm) unter „ansässige Unternehmen“ aufzuführen. Ergänzend ist eine grafische Anfahrsbeschreibung zugeordnet. „Somit kann jeder, der eine bestimmte Firma erreichen möchte, nachschauen, wie er hinfindet. Wenn weitere nicht aufgeführte Firmen noch Interesse haben, ist auf der Seite ein entsprechender Kontakt für die



## Tiefbauvorhaben für 2014

Auch dieses Jahr sind wieder einige Instandsetzungen im Straßen- und Wegenetz von Plauen geplant, dabei werden unterschiedliche Bauprojekte über verschiedene Förderprogramme umgesetzt. Grundsätzlich kann erst gebaut werden, wenn das Landratsamt den Haushaltsplan genehmigt hat und wenn die entsprechenden Fördergeldzusagen vorliegen.

Geplant sind **Ausbauarbeiten** in der Bergstraße einschließlich der dortigen Treppenanlage. Außerdem geht es im Hammerpark, auf der Kaiser- und Gartenstraße mit fortführenden Arbeiten weiter. Auf der Gustav-Adolf-Straße wird eine Maßnahme des Zweckverbands Wasser/Abwasser Vogtland zum gleichzeitigen Mitbau genutzt, gleiches gilt für die Schloditzer Straße in Stöckigt. Außerdem wird eine Stützwand auf der Kleinfriesener Straße gebaut.

Im **Gehwegprogramm** stehen die Sanierung der Alten Jöbñitzer Straße in Kauschwitz, rechtsseitig die Alleestraße zwischen Hans-Sachs und Haselbrunner Straße, die Dr.-Theodor-Brugsch-Straße, die Wieprecht-, Neue Plauensche- und Untermarxgrüner Straße und die Alleestraße an.

**Geplante Deckensanierungen:** Leuchtmühlenweg, Uferstraße zwischen Dürerstraße und Am Mühlgraben, Bahnhofstraße zwischen August-Bebel- und Friedensstraße, Jahnstraße von Liebknecht- bis Neundorfer Straße, Dobenastraße zwischen Klösterlein und Schießberg und Dr.-Friedrich-Wolf-Straße in Chrieschwitz. Die Ausgaben hierfür belaufen sich auf ca. 3,4 Millionen Euro.

Durch das **Juni-Hochwasser** von 2013 entstanden einige Schäden im Stadtgebiet. Für die Regulierung wurden insgesamt 3,7 Millionen Euro durch den Freistaat zur Verfügung gestellt. Instand gesetzt werden damit unterschiedliche Projekte: Erneuerung des Bahndurchlasses und die Entwässerung in Possig, die Brücke zum Syratl und die Brücke am Ende der Hainstraße, die Stützmauer Holbeinstraße, die Straße Reusaer Wald, die Straßenentwässerung der Seumestraße, die Instandsetzung des Weges „An der Schieferleith“ und der Durchlass Sattelbach, die Brücken- und Straßeninstandsetzung beim Holzmühlenweg, der Oberjöbñitzer Weg in Jöbñitz, verschiedene Arbeiten am Asphalt in Röttis, die Sanierung des Thiergartner Weges und der Taltitzer Straße in Meßbach.

## Ausbau Gartenstraße - Gehwegsanierung Oberlosa

Der 2. Bauabschnitt auf der **Gartenstraße** läuft seit März. Bereits im Mai vergangenen Jahres wurde dort zwischen Ostenstraße bis Seestraße gebaut, jetzt geht es weiter bis Dittrichplatz. Die Fertigstellung ist für Ende November dieses Jahres geplant. Abschnittsweise muss gesperrt werden. In den Nebenstraßen zwischen Trockental-/Garten-/Neundorfer Straße werden die Einbahnstraßenregelungen aufgehoben, um die Erreichbarkeit der Grundstücke zu gewährleisten.

Der Zweckverband Wasser und Abwasser Vogtland (ZWAV) erneuert die Trinkwasserleitung und wechselt den Abwasserkanal aus, zudem werden die entsprechenden Hausanschlüsse ausgetauscht.

Im Auftrag der Stadt werden der gesamte Straßenbereich und die Gehwege neu gestaltet. Damit wird eine gleichmäßige Straßenbreite von 7,50 Meter erreicht, geparkt werden kann so künftig auf der Fahrbahn und nicht wie bisher teilweise halb auf dem Gehweg. Die Gehwege erhalten einen Belag aus roten Betonpflastersteinen. Die Fahrbahn erhält einen 2-lagigen



**Mitarbeiter der UTR Umwelt-, Tiefbau- und Recycling GmbH Schönbrunn sind in der Gartenstraße im Einsatz.** Foto: Brand-Aktuell

Asphaltbelag. Eine neue Straßenbeleuchtungsanlage wird auf dem rechten Gehweg in Richtung Stadt errichtet.

Auf einer Brachfläche an der Ecke Gartenstraße/Friedrichstraße wird eine Grünanlage mit Bäumen, Sträuchern und Rosen sowie Sitzgelegenheiten gestaltet.

Die Kosten für die Stadt belaufen sich einschließlich Planung auf ca. 790.000 Euro, wobei ca. zwei Drittel der förderfähigen Kosten über das Programm Stadtumbau

durch den Bund und den Freistaat Sachsen finanziert werden.

Die in der Straße ansässigen Unternehmen und die Hauseigentümer werden über die Baumaßnahme informiert. Die Abfallentsorgung ist während der Bauzeit gewährleistet.

Zu Fuß können die Grundstücke in allen Bauphasen erreicht werden, die Zufahrt ist nur in Ausnahmefällen und in Abstimmung mit der Bauleitung möglich.

Der **Gehweg der Neuen Plau-**

**enschen Straße in Oberlosa** wird ab April in zwei Abschnitten saniert. Der erste beginnt am Ortseingang aus Plauen kommend, schließt an den Ausbaubereich des Straßenknotens der Bundesstraße an und führt in Richtung Ortslage bis zur Hausnummer 31. Dieser Bauabschnitt wird als Leader-Vorhaben der Integrierten Ländlichen Entwicklung im Freistaat Sachsen gefördert. Der Gehweg wird in einer Breite von 1,50 Metern grundhaft ausgebaut. Parallel wird ein Grünstreifen angelegt, in dem 15 neue Obstbäume gepflanzt werden. Beteiligt ist auch der ZWAV. Der zweite Bauabschnitt schließt sich bis zur Zufahrt an der Kirche an. Der Gehweg erhält in einer Breite von 1,50 Meter eine neue Asphaltoberfläche. Auf mehr als 200 Metern werden Borde erneuert und Tagwassereinläufe saniert. Dieser Abschnitt wird über die Winterschadenbeseitigung 2013 finanziert. Gebaut wird voraussichtlich bis Juni. Kosten von insgesamt rund 245.000 Euro sind veranschlagt. Der Ortschaftsrat Oberlosa beteiligte sich an der Gesamtbaumaßnahme mit ca. 7.000 Euro.



Kontakt für Voranmeldung:  
Telefon: 03741/291-1681  
E-Mail: [tiefbau@plauen.de](mailto:tiefbau@plauen.de)  
[www.plauen.de/hpm](http://www.plauen.de/hpm)

### Unser Leitbild

„Wir helfen Ihnen!“

Diese drei Worte stehen für das Ziel unseres Teams. Menschen zu helfen ist Inhalt und die wichtigste Aufgabe unserer Arbeit.

„Wir“, das ist unser Team, bestehend aus Krankenschwestern, Pflegern, Altenpflegern, Haus- und Familienpflegern sowie Hauswirtschafterinnen. Die Mitarbeiter unseres Pflegedienstes werden qualifiziert und kompetent von Fachpersonal im Team geleitet. Die Zufriedenheit der Mitarbeiter ist ein entscheidender Faktor zur Sicherung der Pflegequalität und damit der Zufriedenheit unserer Klienten. Unser Personal wird ständig aus-, fort- und weitergebildet, um zu jeder Zeit Pflege auf höchstem Niveau bieten zu können. Wir unterliegen der Schweigepflicht und behandeln sämtliche Informationen von und über Patienten vertraulich.

Das Wort „helfen“ wird von uns jeden Tag in den verschiedensten Formen verwirklicht. Besonderen Wert legen wir darauf, durch eine einfühlsame psychische Betreuung das Leiden schwerstkranker Menschen und deren Angehöriger zu lindern. Mit einer umfassenden und individuell geplanten Pflege sollen unsere Patienten dazu befähigt werden, bestmöglichst mit ihrer Erkrankung oder Behinderung leben zu können. Im Rahmen der ganzheitlichen Pflege steht der Patient sowie dessen Angehörige im Mittelpunkt unserer Bemühungen. Ängste, Sorgen und Gefühle des Patienten finden daher die gleiche Beachtung wie die eigentliche Pflege.

„Ihnen“ bedeutet für uns: Alle pflegebedürftigen Menschen werden unabhängig von deren Alter, Konfession, Nationalität, Geschlecht oder sozialen Schicht gemäß den ethischen Grundregeln der Krankenpflege zu ihrem Wohle und zum Schutz ihrer Persönlichkeit in Würde betreut. Der Patient ist ein eigenständiges Individuum und wird von uns als Partner in der Krankenpflege angesehen.

### Unser Qualitätsanspruch

Zufriedene Kunden stehen für unser Unternehmen im Mittelpunkt. Dabei legen wir besonderen Wert auf die individuellen Bedürfnisse der einzelnen Patienten sowie eine optimale Gestaltung ihres persönlichen Umfeldes.

Unmittelbar nachfolgend steht die Zufriedenheit unserer Mitarbeiter. Deshalb gehen wir soweit wie möglich auf die Bedürfnisse unserer Angestellten ein.



### MDK-Prüfung

Der Medizinische Dienst der Krankenversicherung (MDK) wird von den Landesverbänden der Pflegekassen beauftragt in zugelassenen Pflegeeinrichtungen Qualitätsprüfungen durchzuführen. Die Landesverbände der Pflegekassen veranlassen in jeder zugelassenen Pflegeeinrichtungen bis zum 31. Dezember 2010 mindestens einmal eine Qualitätsprüfung. Ab dem Jahr 2011 werden jährlich Qualitätsprüfungen in den Pflegeeinrichtungen durchgeführt.

**Der Pflegedienst Mehlis bietet Ihnen eine familiäre Alternative zum klassischen Pflegeheim. Denn wir übernehmen die Arbeiten, die Sie nicht selbst verrichten können:**

### Hauswirtschaftliche Versorgung, auch ohne Pflegestufe

- Hilfe bei allen Tätigkeiten im Haushalt
- Vorbereiten und Darreichen aller Mahlzeiten
- Einkäufe erledigen
- Wäsche waschen
- Beheizen der Wohnung
- Hilfe und Regelung bei Sterbefällen
- Häusliche Pflege
- Haushaltshilfe bei Schwangerschaft und Entbindung

### Wohnen in der Gemeinschaft

- sämtliche Leistungen auf dieser Seite
- zusätzlich auf Wunsch:
  - 24 Stunden-Betreuung
  - Spaziergänge
  - kreative Nachmittage
  - gemütliche Grillabende
  - Ausflüge
  - Gemeinsame Einkäufe
  - Ergotherapie

Besonders charakteristisch für unsere Wohngemeinschaften ist die Lage, u.a. auch

in einem Vorort von Plauen direkt am Waldrand. Die Wohnungen sind großzügig bemessen und mit allem Komfort ausgestattet.

### Betreuung zu Hause

Patientenbetreuung und Pflege übernehmen in der Regel immer dieselben Pflegepersonen.

### Medizinische Versorgung

- Postoperative krankenschwesterliche Versorgung nach ambulanten Operationen
- Blutdruckmessung
- Blutzuckerbestimmung
- Verbandwechsel einschließlich Wundpflege
- enterale und parenterale Ernährung
- Schmerztherapie
- Tracheostomapflege

### Pflegerische Versorgung

- umfassende tägliche Körperpflege
- Nagelpflege
- Baden / Duschen

### Urlaubsbetreuung

- Betreuung kranker oder behinderter Menschen bei Abwesenheit der Pflegepersonen
- kostenlose Beratung zu Fragen der Pflegeversicherung
- psychosozialer Beratungsdienst

### stundenweise Verhinderungspflege – kurzfristig –

Damit wird es möglich, dass Menschen, die einen nahen Angehörigen pflegen, einfach mal in die Stadt gehen können. Mit gutem Gewissen lassen Sie Ihre Lieben daheim von uns umsorgen, während Sie zum Beispiel Ihre Weihnachtseinkäufe erledigen.

– über die Pflegekasse abrechenbar –

### Dienstleistungen

- regelmäßiger Angehörigentreff
- Betreuung nach Operation und Krankenhausaufenthalt
- Begleitung Sterbender
- Hilfe beim Ausfüllen von Formularen
- Hilfe bei Behördengängen
- Hol- und Bringedienst
- med. Fußpflege im häuslichen Bereich
- Apothekengänge
- Essen auf Rädern



Erster Samstagsmarkt des Jahres am 26. April

## Buntes Treiben auf dem Altmarkt



Samstagsmarkt vor dem Rathaus ist am 26. April wieder.

Buntes Treiben auf dem Altmarkt – das wird es auch in diesem Jahr bei den Samstagsmärkten geben. Wieder am letzten Samstag im Monat werden die Stände aufgebaut. Das erste Mal also am 26. April. Es gibt Gärtnerprodukte und Frühlingsdekorationen. Das typische Marktsortiment ist auch vertreten, es locken Taschen, Tischdecken, Backwaren, Kräuter, Tee, Gewürze und vieles mehr. Weitere Termine sind dann am 31. Mai, 27. September und 25. Oktober. Darüber hinaus kann man die zumeist direkt aus der Region stammenden Angebote auch jeden Donnerstag ab 8.00 Uhr zum Wochenmarkt erhalten. Auf dem Klostermarkt ist montags Wochenmarkt und donnerstags Bauernmarkt.

## Stadtführung am Ostersamstag

Die Tourist-Information lädt am Ostersamstag (19. April) 11.00 Uhr zu einem geführten Osterspaziergang durch die historische Altstadt von Plauen ein. Treffpunkt und Start des 90-minütigen Rundganges ist die Tourist-Information. Die Tour führt entlang der Nobelstraße vorbei an drei Patrizierhäusern, die heute das Vogtlandmuseum beherbergen, hin zum Malzhaus,

dem Kultur- und Kommunikationszentrum der Stadt. Entlang der alten Stadtmauer geht es weiter zum ältesten Gotteshaus Plaueus, der St. Johanniskirche. Klostermarkt und Nonnenturm sind dann die nächsten Ziele, anschließend geht es noch zum Alten Rathaus mit seinem kunstvollen Renaissancegiebel. Für Erwachsene kostet die Teilnahme 3,00 Euro

pro Person, Kinder ab 7 Jahren sowie Schüler und Studenten zahlen 1,60 Euro. Mindestteilnehmerzahl 7 Vollzahler. **Treffpunkt: Tourist-Information der Stadt Plauen, Unterer Graben 1, 08523 Plauen.** Die Tourist-Information Plauen ist am Ostersamstag von 10.00 bis 13.00 Uhr geöffnet. Der Rathauerturm bleibt wegen Bauarbeiten bis zum 16.05.2014 gesperrt.

## Tourist-Information von Mai bis September

Heller wird's draußen, wärmer auch – und die Tourist-Information im Rathaus ändert mit Anfang Mai wieder ihre Öffnungszeiten. Im Sommerhalbjahr ist von Mon-

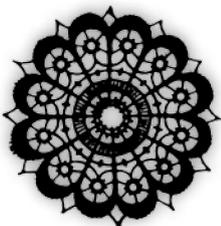
tag bis Freitag eine Stunde länger geöffnet: von 10.00 bis 18.00 Uhr. Samstags hat die Einrichtungen von 10.00 bis 13.00 Uhr offen.

Tourist-Information, im Rat-

haus, Unterer Graben 1, Telefon: 0 37 41-291 10 27, Fax: 0 3741-291 3 10 28, E-mail: touristinfo@plauen.de,

www.plauen.de/tourismus

## Spitzensplitter: Spitzensport zum Spitzenfest



Das Spitzenfest ist bekannt für Plauer Spitze, kulinarische Genüsse und vielfältige kulturelle Höhepunkte. Dennoch zeigt sich das berühmte Plauer Stadtfest jedes Jahr von seiner sportlichen Seite. Das 55. Spitzenfest vom 20. bis 22. Juni steht unter einem besonders sportlichen Stern.

Das klassische Tischtennisturnier, welches jährlich die Fans des schnellen Tischsportes in die

Kurt-Helbig-Sporthalle lockt, wird vom Postsportverein seit Jahren erfolgreich organisiert. Nicht nur zum traditionellen Spitzenfest-Tischtennisturnier, sondern im gesamten Festzentrum spielt der Ball eine wichtige Rolle.

Das gelungene Beachbasketballturnier vom Vorjahr wird eine Neuaufgabe am Theaterplatz erleben. Die ungewöhnliche Kombination aus Basketball und Sand hatte bereits 2013 etliche Herzen höher schlagen lassen. Danach ist Beachparty angesagt. Wo sich Mannschaften tagsüber spannende Zweikämpfe liefern, erklingen am Abend heiße Rhythmen, zu denen getanzt und gechillt werden kann.

Nunmehr auch schon traditio-

nell ist das beliebte Soccerturnier in der Melanchthonstraße, genau gegenüber vom Nonnenturm. Freunde des Fußballs können in diesem Jahr ganz besonders auf ihre Kosten kommen, da das 55. Spitzenfest im Zeichen der Fußballweltmeisterschaft steht. Die Liveübertragung des Fußballspiels Deutschland gegen Ghana wird garantiert für Superstimmung am Samstagabend auf dem Altmarkt sorgen. Ganz neu und ohne Ball wird der Verein Naturfreunde Plaueus die erste Spitzenfestwanderung veranstalten. Am Sonntag, den 22. Juni, wird die Wanderung pünktlich um 13.00 Uhr auf dem Altmarkt starten.

www.plauen.de/spitzenfest

## Schweizerhaus Schönbach sponsert Schlemmergutschein

Er ist ein echter kulinarischer Geheimtipp – der Gasthof „Schweizerhaus“ in Schönbach. Auf halber Strecke zwischen Plauen und Greiz, nur ein Stück von der B 92 entfernt, werden außergewöhnlich leckere Gerichte auf die Teller gezaubert. Verantwortlich dafür zeichnet Kay Stockmann (Foto). Der junge Koch führt den Familiengasthof in fünfter Generation.

Im Jahr 2000 gewann Kay Stockmann als Azubi im Berufsgenossenschaftlichen Bildungs-



Speisen kostenlos probieren. Kay Stockmann sponsert einen 20-Euro-Schlemmergutschein und



zentrum Jößnitz den Sternquell-Kochpokal. Nach der Lehre ging er auf „Wanderschaft“, lernte weiter, unter anderem in Innsbruck und Nürnberg in Küchen mit vielen Sternen. Das bringt er jetzt in die eigene Küche ein, kreierte immer wieder Neues. Und die Auszeichnung als „Klossvogt 2013“ im Landkreis Greiz zeigt, dass er auch traditionelle vogtländische Gerichte bestens zubereiten kann. Jetzt in der Frühlingzeit stehen Variationen von Lamm, Zicklein und Kaninchen im Mittelpunkt.

Dass man bei Kay Stockmann hervorragend essen kann, das hat sich inzwischen herumgesprochen, deshalb sollte man Plätze reservieren. Mehr unter [www.gasthof-schweizerhaus.de](http://www.gasthof-schweizerhaus.de).

Für einen Leser des Mitteilungsblattes lohnt sich die Fahrt zum Gasthof Schweizerhaus besonders, denn er kann die leckeren

eine kleine Überraschung für den Gewinner.

Beantworten Sie dazu folgende Frage: In welchem Ort steht der junge Küchenchef in der Küche? **A – Schönberg, B – Schönwald, C – Schönbach**

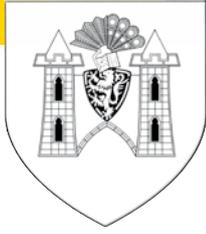
Die Lösung schreiben Sie bitte an: Stadt Plauen, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Unterer Graben 1, 08523 Plauen oder per Mail an [presse@plauen.de](mailto:presse@plauen.de). Einsendeschluss: 16. April 2014. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Gewinner beim Rätseln in der Märzausgabe sind Günter Claus, Monika Schindler, Wilfried Wolf, R. Keller, M. Dunger, Gisela Mey, Nicole Funke, Petra Bräuer, Ursula Sroka, Sonja Müller. Sie können sich über je eine Kiste „Sternquell Natur Radler“, die prickelnd-fruchtige Erfrischung – also Antwort C – freuen, die Sternquell gesponsert hat.

## Spitzenstadt auf der ITB



Plauen hat sich auch in diesem Jahr wieder bei der ITB (Internationale Tourismus Börse) in Berlin präsentiert. Durch die gute Zusammenarbeit mit der TMGS (Tourismus-Marketing-Gesellschaft Sachsen) informierten die Plauer am Publikumssonntag über die Spitzenstadt. Gezeigt wurden Spitzenmoden. Foto: Wolfgang Schmidt



# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

der Stadt Plauen

4. April 2014 • 24. Jahrgang • Nr. 4

www.plauen.de/mitteilungsblatt

## Öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament und für die gleichzeitig stattfindenden Kommunalwahlen am 25. Mai 2014

Am 25. Mai 2014 finden die Wahl zum Europäischen Parlament und die Kommunalwahlen gleichzeitig statt.

- Die Wahlen werden als verbundene Wahlen durchgeführt, für die
- einheitliche Wahlbezirke zu bilden und einheitliche Wählerverzeichnisse zu erstellen sind,
  - die Wahlräume für alle Wahlen dieselben sind und
  - die Stimmzettel der Wahlen unterschiedliche Farben haben.

**1. Das Wählerverzeichnis für die Stadt Plauen wird an den Werktagen in der Zeit vom 05. Mai 2014 bis 09. Mai 2014,** während der Öffnungszeiten des Bürgerbüros, im Rathaus der Stadt Plauen, Unterer Graben 1, Bürgerbüro (Erdgeschoss) am:

Montag,	5. Mai 2014,	von 9:00 Uhr bis 15:00 Uhr
Dienstag,	6. Mai 2014,	von 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch,	7. Mai 2014,	von 9:00 Uhr bis 15:00 Uhr
Donnerstag,	8. Mai 2014,	von 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Freitag,	9. Mai 2014,	von 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr

zur Einsichtnahme bereitgehalten. Der Zugang für Wahlberechtigte, die gehbehindert oder auf den Rollstuhl angewiesen sind, ist über den Eingang Herrenstraße, Lichthof, barrierefrei. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person eingetragenen Daten überprüfen. Die Einsichtnahme kann sich auch auf die Eintragung anderer Personen erstrecken, wenn derjenige, der die Einsicht nehmen möchte, Tatsachen glaubhaft gemacht hat, aus denen sich die Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses hinsichtlich dieser Person ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß dem § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetzes eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich, welches nur von Bediensteten der Stadt Plauen bedient werden darf.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

**2. Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der Frist zur Einsichtnahme, spätestens am 09. Mai bis 13:00 Uhr,** im Rathaus der Stadt Plauen, Unterer Graben 1, Bürgerbüro (Erdgeschoss) schriftlich oder zur Niederschrift Einspruch einlegen bzw. Berichtigung beantragen.

**3. Wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist, erhält spätestens bis zum 04. Mai 2014** (21. Tag vor der Wahl) eine schriftliche **Wahlbenachrichtigung.**

Auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte ist der **Antrag auf Wahlscheine bzw. Briefwahlunterlagen** abgedruckt. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits Wahlscheine und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

Eine Person, die keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss das Wählerverzeichnis einsehen und ggf. Einspruch einlegen bzw. Antrag auf Berichtigung stellen, wenn sie nicht Gefahr laufen will, dass sie ihr Wahlrecht nicht ausüben kann.

### 4. Wer einen Wahlschein

- für die Wahl des Europäischen Parlaments hat, kann durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des Vogtlandkreises
- für die Kommunalwahl (Kreistag) hat, kann in einem beliebigen Wahlraum seines Wahlkreises
- für die Kommunalwahl (Stadtrat) hat, kann durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum der Stadt Plauen
- für die Kommunalwahlen (Ortschaftsrat) hat, kann durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum der Ortschaft oder durch Briefwahl wählen.

### 5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag:

- 5.1. ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,
- 5.2. ein **nicht** in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,
  - a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung bis zum **04. Mai 2014** oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung oder die Antragsfrist auf Berichtigung nach § 4 Abs. 3 Kommunalwahlgesetz bis zum **09. Mai 2014, 13:00 Uhr** versäumt hat,
  - b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist bei Deutschen nach § 17 Abs. 1 der Europawahlordnung, bei Unionsbürgern nach § 17a Abs. 2 der Europawahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 21 Abs. 1 der Europawahlordnung oder der Antragsfrist nach § 4 Absatz 3 Kommunalwahlgesetz entstanden ist,
  - c) sein Wahlrecht im Einspruchs-/Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist und Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Die Wahlscheine können von **im Wählerverzeichnis eingetragenen** Wahlberechtigten bis zum **23. Mai 2014, 18:00 Uhr** bei der Stadt Plauen

- schriftlich, an die Stadt Plauen, Briefwahlbüro, Postfach 10 02 77, 08506 Plauen
  - durch Telegramm an die Stadt Plauen, Briefwahlbüro, Unterer Graben 1, 08523 Plauen
  - durch Telefax an 03741 29131128
  - per **online**-Formular unter der Internetadresse <http://www.plauen.de/aktuell> oder direkt an die E-Mailadresse [briefwahl@plauen.de](mailto:briefwahl@plauen.de) oder durch sonstige dokumentierbare Übermittlung in elektronischer Form
  - mündlich (persönlich) im Rathaus, Unterer Graben 1, Bürgerbüro, montags und mittwochs, von 9:00 Uhr bis 15:00 Uhr
  - dienstags, von 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr
  - donnerstags, von 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr
  - freitags, von 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr
  - sonnabends, von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr
- beantragt werden. Eine telefonische Beantragung ist unzulässig.

In dem Antrag sind die Anschrift des Wahlberechtigten sowie

sein Geburtsdatum oder die laufende Nummer, unter der er im Wählerverzeichnis geführt wird, anzugeben.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss die Berechtigung durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich für die Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter Nummer 5.2 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15:00 Uhr stellen. Das Gleiche gilt, wenn bei glaubhaft gemachter plötzlicher Erkrankung der Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Sonnabend vor dem Wahltag 12:00 Uhr ein neuer Wahlschein erteilt werden.

**6. Gemäß Wahlscheinantrag sind dem Wahlberechtigten zugleich folgende Briefwahlunterlagen auszureichen:**

### für die Wahl zum Europäischen Parlament (§ 27 Abs. 3 EuWO)

- ein Wahlschein
  - ein amtlicher **weißer** Stimmzettel
  - ein amtlicher **blauer** Stimmzettelumschlag
  - ein amtlicher **roter** Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl,
- für die Kommunalwahlen (§14 Abs. 3 KomWO)**
- ein Wahlschein mit Angaben der Wahlen, für die er wahlberechtigt ist,
  - ein amtlicher **rosafarbener** Stimmzettel für die Wahl zum Kreistag,
  - ein amtlicher **gelber** Stimmzettel für die Wahl zum Stadtrat
  - ein amtlicher **grüner** Stimmzettel für die Wahl zum Ortschaftsrat (wenn im Wahlschein angegeben)
  - ein amtlicher **gelber** Stimmzettelumschlag
  - ein amtlicher **orangefarbener** Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

An einen Anderen als den Wahlberechtigten persönlich dürfen Wahlscheine und Briefwahlunterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird. Von der Vollmacht kann nur Gebrauch gemacht werden, wenn die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt, dies hat sie vor der Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen. Bei der Briefwahl müssen die verschlossenen amtlichen Wahlbriefe mit den Stimmzetteln und dem Wahlschein so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle gesandt werden, dass die Unterlagen dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingehen. Wahlbriefe werden im Bereich der Deutschen Post AG als Standardbriefe ohne besondere Versendungsform unentgeltlich für den Wähler befördert. Sie können auch an der angegebenen Stelle abgegeben werden. Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl, das mit den Briefwahlunterlagen übersandt wird, zu entnehmen.

Plauen, 19. März 2014

Ralf Oberdorfer  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

der zugelassenen Wahlvorschläge für die Stadtratswahl der Stadt Plauen, sowie der Ortschaftsratswahlen der Ortschaften Großfriesen, Jößnitz, Kauschwitz, Neundorf, Oberlosa und Straßberg, am Sonntag, dem 25. Mai 2014. Der Gemeindevwahlausschuss der Stadt Plauen hat in seiner Sitzung am 25. März 2014 für die Wahl des Stadtrates folgende Wahlvorschläge zugelassen und deren Reihenfolge festgestellt.

Bewerber	Beruf oder Stand	Anschrift	Geburtsjahr			
<b>1. Christlich Demokratische Union Deutschlands, CDU</b>						
1 Zenner, Steffen	Krankenkassenbetriebswirt	Kemmlerstraße 94, 08527 Plauen	1969	16 Kramer, Karsten	Geschäftsführer	Straßberger Straße 107, 08527 Plauen 1975
2 Weiß, Hansjoachim	Rentner, Angestellter	Am Preißelpöhl 31, 08525 Plauen	1947	17 Flickinger, Sonja	Hausfrau	Neundorfer Straße 235, 08523 Plauen 1950
3 Gruber, Yvonne	Rolladen- u. Jalousiebaumeisterin	Moritzstraße 27, 08523 Plauen	1965	18 Ruppig, Wolf-Rüdiger	Polizeibeamter a. D.	Am Eichenwald 16, 08541 Plauen OT Großfriesen 1951
4 Prof. Dr. Kowalzik, Lutz	Chefarzt	Windmühlenstraße 20, 08523 Plauen	1957	19 Friedrich, Alexander	Steuerberater	Altmarkt 12, 08523 Plauen 1975
5 Bräunel, Ralf	Diplomingenieur Bauwesen	Alte Straßberger Str. 78, 08527 Plauen OT Straßberg	1966	20 Salzmänn, Thomas	Mechaniker	Seumestraße 96, 08525 Plauen 1965
6 Mühle, Monika	selbstständige Einzelhändlerin	Ostenstraße 19, 08527 Plauen	1951	21 Seiboth, Alexander	Straßenwärter	Bertrand-Roth-Straße 11, 08525 Plauen 1979
7 Schmidt, Jörg	Fleischermeister	Reusaer Waldhaus 2, 08529 Plauen	1973	22 Gräf, Matthias	selbstständiger Kaufmann	Hermann-Dietrich-Straße 4, 08523 Plauen 1971
8 Müller, Steffen	Student	Kurze Straße 16, 08529 Plauen	1988	23 Vohl, Carlheinz	Geschäftsführer	Fasanenring 30, 08525 Plauen 1959
9 Boerner, Xenia	Schülerin	Beethovenstraße 56, 08525 Plauen	1995	24 Schmidt, Wolfgang	Prokurist	Kurt-Tucholsky-Straße 41, 08529 Plauen 1954
10 Kämpf, Tobias	Bankkaufmann	Dr.-Friedrich-Wolf-Straße 10, 08529 Plauen	1989	25 Deschner, Waldemar	Diplomchemiker	Am Milmesgrund 56, 08527 Plauen 1951
11 Blechschmidt, Dieter	Diplombetriebswirt für Energie- u. Umwelttechnik	Hauptstraße 38, 08527 Plauen OT Straßberg	1967	26 Bergmann, Ludwig	Rentner	Zum Burgstättel 16, 08527 Plauen OT Neundorf 1944
12 Schicker, Annekatrin	Diplombetriebswirtin (FH)	Rotdornweg 19 b, 08529 Plauen	1988	27 Müller, Eberhard	Rentner	Am Preißelpöhl 69, 08525 Plauen 1946
13 Fleischer, Hansgünter	Rentner	Althaselbrunn 12, 08525 Plauen	1941	28 Walthner, Bert	Autor	Marienstraße 22, 08527 Plauen 1961
14 Süß, Christa	Gastwirtin i. R.	Hegelstraße 19, 08527 Plauen	1941	29 Zeune, Gerd	Rentner	Jößnitzer Straße 64, 08525 Plauen 1940
15 Brückner, Dirk	Centermanager	Johanniskirchplatz 2, 08523 Plauen	1970	30 Eckardt, Ingo	Journalist	Plauener Straße 8, 08525 Plauen OT Kauschwitz 1971
				31 Dörfel, Reinhold	Diplomformatiker (FH)	Lessingstraße 11, 08523 Plauen 1952
				32 Leistner, Enrico	Umbauleiter	Nobelstraße 2, 08523 Plauen 1970
				33 Neef, Volker	Diplomverwaltungswirt (FH)	Am Wartberg 45, 08529 Plauen 1969



Bewerber	Beruf oder Stand	Anschrift	Geburtsjahr
<b>2 DIE LINKE, DIE LINKE</b>			
1 Hänsel, Claudia	Lehrerin	Dr.-Fritz-Ehrler-Straße 21, 08547 Plauen OT Jößnitz	1961
2 Jäger, Klaus	Rentner	Friesenweg 128, 08529 Plauen	1943
3 Rank, Petra	Diplomingenieurin Textiltechnik	Straßberger Straße 94, 08527 Plauen	1962
4 Seidel, Uta	Familienpflegerin	Robert-Blum-Straße 3, 08523 Plauen	1952
5 Hegel, André	Erzieher	Hammerstraße 67, 08523 Plauen	1986
6 Schilbach, Sophia	Mediengestalterin	Siegener Straße 47, 08523 Plauen	1963
7 Legath, Lars	kaufmännischer Angestellter	Bonhoefferstraße 148, 08525 Plauen	1989
8 Rohloff-Soares, Carola	Modeschneiderin	Dörfelstraße 20, 08527 Plauen	1960
9 Stüber, Jochen	Geschäftsführer	Furtweg 4, 08527 Plauen OT Straßberg	1954
10 Reißner, Ilka	Beamte	Kemmlerstraße 48 a, 08527 Plauen	1962
11 Hinz, Wolfgang	Rentner	Dr.-Karl-Gelbke-Straße 22, 08529 Plauen	1948
12 Herold, Daniel	Diplompädagoge	Rädelstraße 10, 08523 Plauen	1973
13 Rüdiger, Tobias Winfried	Erzieher	Pestalozzistraße 64, 08523 Plauen	1969
14 Neumann, Hardy	Journalist	Rückertstraße 45, 08525 Plauen	1956
15 Schmalfuß, Olaf	Persönlicher Mitarbeiter MdL	Karl-Friedrich-Schinkel-Straße 13, 08529 Plauen	1961
16 Rößiger, Karl-Jörg	Rentner	Tischendorfstraße 6, 08523 Plauen	1945
17 Mantau, Joachim	Rentner	Am Erlbusch 10, 08529 Plauen	1943
18 Huberty, Lotar	Elektroniker	August-Bebel-Straße 1, 08525 Plauen	1961

**3 Sozialdemokratische Partei Deutschlands, SPD**

1 Zabel, Benjamin Frank	Lehrer	Antonstraße 56, 08523 Plauen	1987
2 Wolfram, Marie Nele	Schülerin	Streitsberg 2, 08523 Plauen	1995
3 Stubenrauch, Bernd	Diplomingenieur Textil (FH)	Straßberger Straße 107, 08527 Plauen	1947
4 Pfeil, Juliane	Angestellte	Antonstraße 56, 08523 Plauen	1987
5 Hermann, Christian	Diplomformatiker	Thiergartner Straße 13, 08527 Plauen	1982
6 Rost, Elisabeth	Auszubildende	Schlachthofstraße 7, 08525 Plauen	1994
7 Fiedler, Thomas	Rechtsanwalt	Reusaer Straße 13, 08529 Plauen	1968
8 Wagner, Rico	Bäcker- und Konditormeister	Feldstraße 24, 08523 Plauen	1978
9 Dolata, Torsten	angestellter Geschäftsführer	Engelstraße 13, 08523 Plauen	1960
10 Herold, Volker	Diplomberufspädagoge	Bärenstraße 14, 08523 Plauen	1981
11 Kayser, Jens	Angestellter	Mommserstraße 18, 08523 Plauen	1972
12 Wogenstein, Heiko	Krankenkassenfachwirt	Moritzstraße 13, 08523 Plauen	1975
13 Rudolf, Tim	Schüler	Dr.-Friedrich-Wolf-Straße 50, 08529 Plauen	1995
14 Zabel, Elisabeth	Justizangestellte	Alte Straßberger Str. 5, 08527 Plauen OT Straßberg	1967
15 Beck, Daniel	Auszubildender zum Bankkaufmann	Antonstraße 41, 08523 Plauen	1989
16 Erdmann, Christian Jürgen	examinierter Altenpfleger	Alte Straßberger Str. 5, 08527 Plauen OT Straßberg	1983
17 Nungesser, Jürgen	Rentner	Dr.-Friedrich-Wolf-Straße 33, 08529 Plauen	1964
18 Zabel, Frank Michael	Vertriebsmitarbeiter	Alte Straßberger Str. 5, 08527 Plauen OT Straßberg	1963
19 Thieme, Frank	Elektrotechniker	Dürerstraße 4, 08527 Plauen	1953

**4 Freie Demokratische Partei, FDP**

1 Gerbeth, Sven	Redakteur	Wettinstraße 2, 08525 Plauen	1963
2 Knabe, Kerstin	Geschäftsführerin	Nussertweg 7, 08523 Plauen	1960
3 Haubenreißer, Thomas	Geschäftsführer	Schurigstraße 38, 08523 Plauen	1971
4 Bindl, André	Bankkaufmann	Comeniusstraße 13, 08523 Plauen	1983
5 Schoberth, Wolfgang	Leiter Business-Catering	Stauffenbergstraße 41, 08523 Plauen	1963
6 Geisler, Uwe	Rechtsanwalt	Dr.-Fritz-Ehrler-Straße 27 a, 08547 Plauen OT Jößnitz	1971
7 Malditz, Kai	Verkaufsleiter	Robert-Koch-Straße 14, 08547 Plauen OT Jößnitz	1976
8 John, Nadine	Geschäftsführerin	Kobitzschwalder Str. 43, 08527 Plauen OT Neundorf	1975
9 Turger, Marko	Lehrer	Dittesstraße 18, 08523 Plauen	1958
10 Roth, Andrea	Geschäftsführerin	Körnerstraße 2, 08523 Plauen	1963
11 Frieße, Volker	Diplomingenieur	Am Eichhäuschen 32, 08523 Plauen	1944
12 Müller, Wolfgang	Installations- u. Klempnermeister	Reußenländer Straße 17, 08525 Plauen	1952
13 Pietschmann, Rainer	Diplombauingenieur	Althaselbrunn 21, 08525 Plauen	1959
14 Reinhardt, Manfred	Rentner	Bahnhofstraße 12, 08547 Plauen OT Jößnitz	1936
15 Wetzel, Günter	Architekt	Langenberggasse 15, 08529 Plauen	1952
16 Marscheider, Michael	Fahrlehrer	Carl-von-Ossietzky-Weg 5, 08529 Plauen	1959
17 Spitzner, Henryk	Orthopädienschuhmachermeister	Alte Plauensche Str. 47, 08527 Plauen OT Oberlosa	1968
18 Löffler, Helga	Angestellte	Lindemannstraße 1, 08523 Plauen	1958
19 Schubert, Karoline	Pädagogin	Weg ins Grüne 1 a, 08527 Plauen OT Straßberg	1983
20 Rätzsch, Michael	Student	Jahnstraße 30, 08523 Plauen	1985
21 Meischeider, Peter	Rechtsanwalt	Unterlosaer Str. 100, 08527 Plauen OT Unterlosa	1957
22 Löffler, Frank	Elektromeister	Lindemannstraße 1, 08523 Plauen	1957
23 Löffler, Melanie	Angestellte	Reichsstraße 11, 08523 Plauen	1981
24 Fickel, Jürgen	Diplomingenieur	Bonhoefferstraße 136, 08525 Plauen	1955

**5 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, GRÜNE**

1 Rappenhöner, Dieter	Geschäftsführer	Windmühlenstraße 31, 08523 Plauen	1956
2 Lux, Sabrina	Politikwissenschaftlerin	Gluckstraße 27, 08525 Plauen	1982
3 Lux, Silvio	Architekt	Fasanenring 108, 08525 Plauen	1960
4 Klug, Steffi	selbstst. Dienstleistungsunternehmerin	Mühlgasse 8, 08525 Plauen OT Kauschwitz	1971
5 Gerber, Klaus	Diplomingenieur für Informationstechnik	Geibelstraße 42, 08525 Plauen	1951
6 Tanzer, Elisabeth	Lehrerin i. R.	Windmühlenstraße 31, 08523 Plauen	1945
7 Przisambor, Danny	Diplomingenieur (BA)	Chamissostraße 33, 08525 Plauen	1977
8 Weiß, Gabriele	Sozialarbeiterin	Erlengrund 1, 08527 Plauen OT Stöckigt	1957
9 Philipp, Erdmut	Solohornist	Reißiger Straße 51, 08525 Plauen	1963
10 Zierold, Diana	Diplomsoziologin	Rückertstraße 45, 08525 Plauen	1971
11 Kelterer, Dietrich	Rentner	Karlstraße 2, 08523 Plauen	1943

**6 Initiative Plauen e.V., Initiative Plauen**

1 Kusche, Rico	Handwerksmeister	Oberer Graben 3, 08527 Plauen	1977
2 Glied, Alexandra	Hotelier	Reußenländer Straße 110, 08525 Plauen	1973
3 Wünsche, Renate	Geschäftsführerin	Weststraße 33, 08523 Plauen	1948
4 Hochmuth, Michael	Geschäftsführer	Moritzstraße 78, 08523 Plauen	1959
5 Gruner, Alexander	Einzelhändler	Max-Planck-Straße 63, 08525 Plauen	1975

**7 Nationaldemokratische Partei Deutschlands – NPD**

1 Fischer, René	Verkäufer	Paul-Schneider-Straße 5, 08525 Plauen	1968
2 Lauter, Thomas	Unternehmer	Stauffenbergstraße 32, 08523 Plauen	1969
3 Hagen, Ronny	Maurer	Böhlerstraße 10, 08527 Plauen	1971

**8 Piratenpartei Deutschland, PIRATEN**

1 Rieger, Marlen	Bekleidungstechnikerin	Straßberger Straße 89, 08527 Plauen	1980
------------------	------------------------	-------------------------------------	------

Der Gemeindevwahlausschuss der Stadt Plauen hat in seinen Sitzungen am 25. März 2014 für die Wahl der Ortschaftsräte Großfriesen, Jößnitz, Kauschwitz, Neundorf, Oberlosa und Straßberg folgende Wahlvorschläge zugelassen und deren Reihenfolge festgestellt.

Bewerber	Beruf oder Stand	Anschrift	Geburtsjahr
<b>Ortschaftsratswahl Großfriesen</b>			
<b>1 Christlich Demokratische Union Deutschlands, CDU</b>			
1 Ruppig, Wolf-Rüdiger	Polizeibeamter a. D.	Am Eichenwald 16, 08541 Plauen OT Großfriesen	1951
2 Schreiter, Mario	Kaufmann im Großhandel	Falkensteiner Landstr. 36, 08541 Plauen OT Großfriesen	1966
<b>2 BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, GRÜNE</b>			
1 Pankrath, Axel	Kfz-Meister	Alte Plauener Str. 4, 08541 Plauen OT Großfriesen	1962
<b>2 Freie Wählergemeinschaft Großfriesen</b>			
1 Döhling, Klaus	Elektromeister in Rente	Krummer Weg 2, 08541 Plauen OT Großfriesen	1944
2 Klinner, Michael	Zollbeamter	Am Eichenwald 22, 08541 Plauen OT Großfriesen	1962
3 Kempin, Jens	Bautechniker	Schlossleweg 7 a, 08541 Plauen OT Großfriesen	1963
4 Klinger, Marcel	Steinmetz	Schlossleweg 7 a, 08541 Plauen OT Großfriesen	1980
5 Klemet, Mario	Meister Elektrotechnik	Alte Plauener Str. 28, 08541 Plauen OT Großfriesen	1966
6 Horlbeck, Sven	selbstst. Dienstleister für Küche u. Gastronomie	Alte Plauener Str. 9 a, 08541 Plauen OT Großfriesen	1983

**Ortschaftsratswahl Jößnitz****1 Christlich Demokratische Union Deutschlands, CDU**

1 Findelsen, Michael	Handelsvertreter	Goethestraße 13 b, 08547 Plauen OT Jößnitz	1963
2 Löning, Christoph	Kaufmann	Oberjößnitzer Weg 9, 08547 Plauen OT Jößnitz	1963
3 Schier, Margitta	Vereinsmitarbeiterin	Zu den Lärchen 2, 08547 Plauen OT Jößnitz	1950

**2 DIE LINKE, LINKE**

1 Eckardt, Wolfgang	Rentner	Goethestraße 20, 08547 Plauen OT Jößnitz	1949
2 Barthe, Gisela	Angestellte im öffentlichen Dienst	Lessingstraße 24, 08547 Plauen OT Jößnitz	1957

**3 Freie Demokratische Partei, FDP**

1 Geisler, Uwe	Rechtsanwalt	Dr.-Fritz-Ehrler-Str. 27 a, 08547 Plauen OT Jößnitz	1971
2 Malditz, Kai	Verkaufsleiter	Robert-Koch-Straße 14, 08547 Plauen OT Jößnitz	1976
3 Kramer, Karlheinz	Tischlermeister	Fabrikstraße 12, 08547 Plauen OT Jößnitz	1951

**4 Sportgemeinschaft Jößnitz, SG Jößnitz**

1 Hellfritzsch, Birgid	Zahnärztin	Bahnhofstraße 15, 08547 Plauen OT Jößnitz	1963
2 Singer, Marcel	Diplomingenieur (BA) Techn. Management	Friedrich-Schiller-Str. 33, 08547 Plauen OT Jößnitz	1983
3 Opitz, Sven	Diplomingenieur	Dr.-Fritz-Ehrler-Straße 8 a, 08547 Plauen OT Jößnitz	1969
4 Lässig, Holger	Diplomingenieur (FH)	Pfaffenmühlenweg 12, 08547 Plauen OT Jößnitz	1961

**Ortschaftsratswahl Kauschwitz****1 Wählervereinigung Kauschwitz - Zwoschwitz**

1 Wunderlich, Gabriele	Unternehmerin	Syrauer Straße 3, 08525 Plauen OT Kauschwitz	1971
2 Herda, Susen	Lehrerin	Elsterberger Straße 6, 08525 Plauen OT Kauschwitz	1977
3 Seidel, Frank	Busfahrer	Syrauer Straße 15, 08525 Plauen OT Kauschwitz	1967
4 Eckardt, Ingo	Redakteur	Plauener Straße 8, 08525 Plauen OT Kauschwitz	1971
5 Körner, Sven	Diplomingenieur Vermessungswesen	Ossweg 14, 08525 Plauen OT Kauschwitz	1975
6 Müller, Michael	Diplomingenieur Qualitätsbeauftragter	Heugasse 3 a, 08525 Plauen OT Kauschwitz	1983
7 Wiebel, Markus	Eisenbahner/ Lokführer	Siedlerweg 2, 08525 Plauen OT Kauschwitz	1990
8 Scheunert, Jens	selbstständiger Fahrzeugbauer	Zwoschwitzer Straße 8, 08525 Plauen OT Kauschwitz	1968

Da nur ein Wahlvorschlag zugelassen wurde, findet Mehrheitswahl statt. Es kann jede wählbare Person gewählt werden

**Ortschaftsratswahl Neundorf****1 Christlich Demokratische Union Deutschlands, CDU**

1 Bergmann, Ludwig	Rentner	Zum Burgstättel 16, 08527 Plauen OT Neundorf	1944
2 Baumann, Andreas	Bauingenieur	Am Anger 24 a, 08527 Plauen OT Neundorf	1957

**2 Bürgerinitiative Neundorf, BI Neundorf**

1 Oberst, Andreas	Tischlermeister	Teichstraße 34, 08527 Plauen OT Neundorf	1971
2 Adler, Philipp	Diplombetriebswirt (BA)	Schulstraße 21, 08527 Plauen OT Neundorf	1985
3 Trillitzsch, Uwe	Diplomökonom	Am Kreuzacker 18, 08527 Plauen OT Neundorf	1969
4 Schädlich, Stefan	Diplomingenieur für Bauwesen	Am Anger 25, 08527 Plauen OT Neundorf	1960
5 Oertel, Matthias	Diplombauingenieur	Elstertalblick 11, 08527 Plauen OT Neundorf	1954
6 Gruber, Torsten	Lehrausbilder	Schulstraße 5, 08527 Plauen OT Neundorf	1969
7 Sämman, Nicole	Angestellte	Philipp-Vollmer-Straße 5, 08527 Plauen OT Neundorf	1982

**Ortschaftsratswahl Oberlosa****Bürgerinitiative Oberlosa, BI Oberlosa**

1 Grünert, Mathias	Friedhofsverwalter	Kirchplatz 11, 08527 Plauen OT Oberlosa	1964
2 Scheuffler, Ulrich	Teamleiter	Neue Plauensche Str. 9, 08527 Plauen OT Oberlosa	1958
3 Meier, Heike	Mediaberaterin	Untermarktgrüner Str.12, 08527 Plauen OT Oberlosa	1966
4 Spranger, Bärbel	Lehrerin	Neustadtgasse 17, 08527 Plauen OT Oberlosa	1952
5 Spitzner, Henryk	Orthopädienschuhmachermeister	Alte Plauensche Str. 47, 08527 Plauen OT Oberlosa	1968

Da nur ein Wahlvorschlag zugelassen wurde, findet Mehrheitswahl statt. Es kann jede wählbare Person gewählt werden.

**Ortschaftsratswahl Straßberg****1 Christlich Demokratische Union Deutschlands, CDU**

1 Blechschmidt, Dieter	Diplomingenieur für Energie- u. Umwelttechnik	Hauptstraße 38, 08527 Plauen OT Straßberg	1967
2 Bräunel, Ralf	Diplomingenieur Bauwesen	Alte Straßberger Str. 78, 08527 Plauen OT Straßberg	1966
3 Dög, Bettina	Diplomagrangeingenieurin	Hauptstraße 47, 08527 Plauen OT Straßberg	1962
4 Limmer, Matthias Günter	selbstständiger Tischler	Hauptstraße 39, 08527 Plauen OT Straßberg	1962

**2 Sozialdemokratische Partei Deutschlands, SPD**

1 Zabel, Frank Michael	Vertriebsmitarbeiter	Alte Straßberger Str. 5, 08527 Plauen OT Straßberg	1963
------------------------	----------------------	--	------

**3 Freie Wählergemeinschaft Straßberg**

1 Lückert, Heike	Diplomlehrerin	Schulweg 1, 08527 Plauen OT Straßberg	1965
------------------	----------------	---------------------------------------	------

Plauen

Ralf Oberdorfer  
Oberbürgermeister



Nachtrag zur Bekanntmachung der Wahl des Oberbürgermeisters der Stadt Plauen am 15. Juni 2014 und des etwaigen zweiten Wahlganges im Mitteilungsblatt der Stadt Plauen vom 7. März 2014

Wird auf Grund des Wahlergebnisses der Oberbürgermeisterwahl, am 15. Juni 2014, ein zweiter Wahlgang erforderlich, findet dieser am Sonntag, 6. Juli 2014, statt.

Plauen, 18. März 2014

Ralf Oberdorfer Oberbürgermeister

Ortsübliche Bekanntmachung gemäß § 143 Abs. 1 i. V. m. § 10 Abs. 3 Satz 2 bis 5 BauGB Sanierungssatzung Östliche Bahnhofsvorstadt

Der Stadtrat der Stadt Plauen hat am 02.03. 2006 in öffentlicher Sitzung die Sanierungssatzung Östliche Bahnhofsvorstadt nach § 142 BauGB beschlossen. Die ortsübliche Bekanntmachung erfolgte im Amtsblatt der Stadt Plauen am 07. April 2006. Im Rahmen des ergänzenden Verfahrens gemäß § 214 Abs. 4 BauGB wird der Beschluss über die Sanierungssatzung hiermit nochmals ortsüblich bekannt gemacht. Die Satzung tritt rückwirkend zum 07. April 2006 in Kraft.

Die Sanierungssatzung Östliche Bahnhofsvorstadt einschließlich des Lageplanes, der Bestandteil der Satzung ist, kann bei der Stadt Plauen, Unterer Graben 1, 08523 Plauen, GB II, FB Bau und Umwelt, FG Stadtplanung während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann die Satzung einsehen und über ihren Inhalt Auskunft verlangen.

Table with 2 columns: Dienststunden, Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag. Times range from 9.00-13.00 Uhr to 9.00-17.00 Uhr.

Hinweis nach § 143 Absatz 1 Satz 2 BauGB: Die Stadt Plauen weist hin:

- 1. auf die Genehmigungsbedürftigkeit von Maßnahmen und Rechtsvorgängen im Sinne des § 144 BauGB,
2. auf die Vorschriften des dritten Abschnitts im Ersten Teil des zweiten Kapitels des Baugesetzbuches, insbesondere auf die Bestimmungen
a) zu deren Anwendungsbereich (§ 152 BauGB)
b) zur Bemessung von Ausgleichs- und Entschädigungsleistungen, zu Kaufpreisen und Umlegung (§ 153 BauGB)
c) zum Ausgleichsbetrag des Eigentümers (§ 154 BauGB)
d) zu Anrechnung auf den Ausgleichsbetrag und Absehen (§ 155 BauGB)
e) zu Überleitungsvorschriften zur förmlichen Festlegung (§ 156 BauGB) und
f) zu Kosten und Finanzierung der Sanierungsmaßnahme (§ 156a BauGB)

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1 - 3 und Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB in dem zum Zeitpunkt des Inkrafttretens erforderlichen Umfang sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 - 3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Plauen, Unterer Graben 1, 08523 Plauen, GB II, FB Bau und Umwelt, FG Stadtplanung geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Hinweis auf § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist, Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat, vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Plauen, den 19.03.2014

R. Oberdorfer Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung über abgegebene Fundsachen

Das Fundbüro ist verpflichtet, Fundsachen mindestens sechs Monate lang aufzubewahren. Meldet sich der Eigentümer innerhalb dieser Zeit nicht, so hat der Finder/in Anspruch auf den gefundenen Gegenstand. Wird dieses Recht vom Finder/in nicht wahrgenommen oder handelt es sich bei den Fundsachen um in öffentlichen Gebäuden oder Verkehrsmitteln gefundene Gegenstände, wird die Stadt oder Gemeinde selbst Eigentümerin der Sachen. Gegenstände folgender Kategorien wurden im Fundbüro im Monat September 2013 abgegeben.

Table with 2 columns: Gegenstand, Anzahl. Lists items like Geldbörsen, Bekleidung, Technik, etc. with corresponding counts.

Die Eigentümer werden gemäß §§ 980, 981 BGB aufgefordert, innerhalb von sechs Wochen nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung ihre Rechte in der Stadtverwaltung Plauen, Rathaus Plauen, Unterer Graben 1, Bürgerbüro, Telefon 291-2222, geltend zu machen.

Table with 2 columns: Öffnungszeiten, Montag und Mittwoch, Dienstag, Donnerstag, Freitag, Samstag. Times range from 8-15 Uhr to 9-12 Uhr.

Plauen, den 04.04.2014

Hofmann

Aus den Beschlüssen der 52. Sitzung des Stadtrates der Stadt Plauen am 01.04.2014

Wahl Friedensrichter/in als Stellvertreter

Beschluss-Nr.: 52/14-1

Der Stadtrat der Stadt Plauen wählt Birgit Metscher als Stellvertreterin des Friedensrichters gemäß § 6 Abs. 1 SächsSchiedsGStG für die Amtszeit von 5 Jahren.

Abstimmungsergebnis:

Birgit Metscher: 25 Stimmen von 36 anwesenden Mitgliedern des Stadtrates

Abwasserbeseitigungskonzept

Beschluss-Nr.: 52/14-2

Der Stadtrat der Stadt Plauen bestätigt die Tabellen zur künftigen abwassertechnischen Erschließung von Grundstücken als Fortschreibung des Abwasserbeseitigungskonzeptes Stand 2013.

Abstimmungsergebnis: 26 Ja-Stimmen; 4 Nein-Stimmen; 7 Stimmenthaltungen

Außerplanmäßige Aufwendungen

Beschluss-Nr.: 52/14-3

Der Stadtrat der Stadt Plauen beschließt die Bereitstellung außerplanmäßiger Aufwendungen in Höhe von 107.000 Euro (darunter aus geänderter Zuordnung 67.000 Euro) für die Maßnahme „Rückbau Bürogebäude der ehemaligen Kaserne Plauen-Kauschwitz“.

Abstimmungsergebnis: 38 Ja-Stimmen; keine Nein-Stimmen; keine Stimmenthaltungen

Ersatz des Eigenanteils der Stadt Plauen

Beschluss-Nr.: 52/14-4

Bahnhofstraße 26

Der Stadtrat der Stadt Plauen beschließt die Übernahme des kommunalen Eigenanteiles in Höhe von 70 Prozent durch die Wohnungsbaugesellschaft Plauen mbH für die Bezuschussung zur Maßnahme „Teilmodernisierung und Instandsetzung Bahnhofstraße 26“.

Abstimmungsergebnis: 38 Ja-Stimmen; keine Nein-Stimmen; keine Stimmenthaltungen

Übernahme des kommunalen Eigenanteils

Beschluss-Nr.: 52/14-5

Forststraße 50-52

Der Stadtrat der Stadt Plauen beschließt die Übernahme des kommunalen Eigenanteiles in Höhe von 70 Prozent durch die Wohnungsgenossenschaft Plauen eG für die Bezuschussung zur Maßnahme „Teilmodernisierung und Instandsetzung Forststraße 50-52“

Abstimmungsergebnis: 38 Ja-Stimmen; keine Nein-Stimmen; keine Stimmenthaltungen

Übernahme des kommunalen Eigenanteils

Beschluss-Nr.: 52/14-6

Tischendorfstraße 1-7

Der Stadtrat der Stadt Plauen beschließt die Übernahme des kommunalen Eigenanteiles in Höhe von 70 Prozent durch die Wohnungsgenossenschaft Plauen eG für die Bezuschussung zur Maßnahme „Teilmodernisierung und Instandsetzung Tischendorfstraße 1-7“.

Abstimmungsergebnis: 38 Ja-Stimmen; keine Nein-Stimmen; keine Stimmenthaltungen

Übernahme des kommunalen Eigenanteils

Beschluss-Nr.: 52/14-7

Rädelstraße 23

Der Stadtrat der Stadt Plauen beschließt die Übernahme des kommunalen Eigenanteiles in Höhe von 70 Prozent durch den Eigentümer für die Bezuschussung zur Maßnahme „ Teilweise Modernisierung von Dach und Fassade Rädelstraße 23“.

Abstimmungsergebnis: 38 Ja-Stimmen; keine Nein-Stimmen; keine Stimmenthaltungen

Landesausstellung Industriekultur

Antrag der CDU-Fraktion:

Beschluss-Nr.: 52/14-9

Der Stadtrat der Stadt Plauen beschließt, eine Bewerbung für die Landesausstellung Industrieschau als Standort aufrechtzuerhalten. Da diese Entscheidung die Standortfindung des Spitzeninnovationszentrums in Plauen unmittelbar tangiert, wird die Verwaltung beauftragt, umgehend bis zur nächsten Stadtratssitzung ein erstes tragbares Konzept vorzustellen. Als Standort werden Objekte in der Elsteraue favorisiert, wie z. B. das Weisbachsche Haus, die Hempelsche Villa.

Abstimmungsergebnis: 36 Ja-Stimmen; keine Nein-Stimmen; keine Stimmenthaltungen

Ergänzungsantrag der SPD-Fraktion

Beschluss-Nr.: 52/14-10

Der Oberbürgermeister wird beauftragt, zusammen mit den vogtländischen Landtagsabgeordneten beim SMWK (Sächsischen Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst) vorstellig zu werden, um die Förderkulisse für die Ausgestaltung des B-Standortes zur Landesausstellung Industriekultur 2018 zu klären.

Abstimmungsergebnis: 36 Ja-Stimmen; keine Nein-Stimmen; keine Stimmenthaltungen

Bereitstellung außerplanmäßiger Auszahlungen

Beschluss-Nr.: 52/14-8

Der Stadtrat der Stadt Plauen beschließt die Bereitstellung von außerplanmäßigen Auszahlungen in Höhe von 125.000 Euro für die Beschaffung der digitalen Endgeräte und deren Einbau im Rahmen der Umstellung auf Digitalfunk für die Feuerwehr der Stadt Plauen.

Abstimmungsergebnis: 36 Ja-Stimmen; keine Nein-Stimmen; 2 Stimmenthaltungen

Im nichtöffentlichen Teil der Sitzung:

Grundstücksverkehr

Beschluss-Nr.: 52/14-11-GS

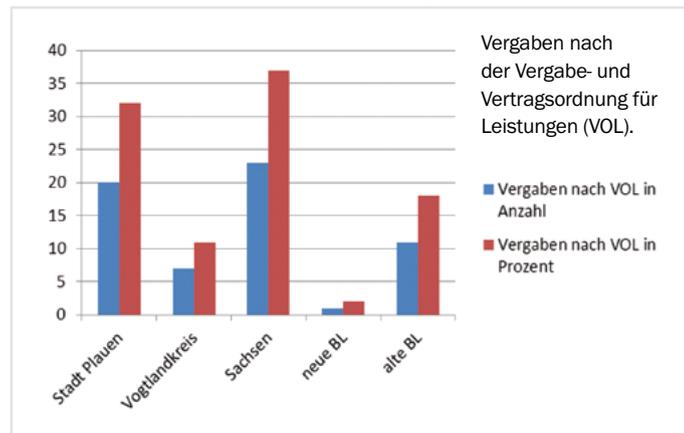
- 1. Der Stadtrat der Stadt Plauen genehmigt die Aufhebung des Erbbaurechtes über ein Grundstück in Plauen.
2. Der Stadtrat der Stadt Plauen genehmigt den Verkauf einer Teilfläche eines Grundstücks in Plauen, vorbehaltlich der amtlichen Vermessung, zum Kaufpreis von 130.000 Euro, und die Belastung des Grundstücks vor Eigentumsübergang bis zur Höhe des Kaufpreises (Belastungsvollmacht).

Abstimmungsergebnis: 32 Ja-Stimmen; keine Nein-Stimmen; 2 Stimmenthaltungen

## Plauener Weg und Sicherung von Arbeitsplätzen

# Aufträge in der Region

Auch im Jahr 2013 setzte die Stadt weiter konsequent den „Plauener Weg“ bei ihrer Vergabe von öffentlichen Aufträgen um. Der „Plauener Weg“ wurde 1997 beschlossen und besagt, dass Aufträge in kleinere Fach- und Teillöse zerlegt werden, um kleinen und mittelständischen Unternehmen den Zugang zum Markt zu erleichtern.



Folglich gingen auch 2013, wie bereits im Jahr davor, 81 Prozent des Gesamtauftragswertes an einheimische Unternehmen in der Stadt Plauen und im Vogtlandkreis.

### 63 VOL-Vergaben

Der Anteil der beschränkten Ausschreibungen und freihändigen Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen war auch im Jahre 2013 wieder relativ hoch. Im Vergleich zu 2012 sank der Anteil der beschränkten Ausschreibungen von 52 auf 39 Prozent, der Anteil der freihändigen Vergaben stieg von 28 auf 41 Prozent. 20 Prozent aller Vergabeverfahren waren öffentliche Ausschreibungen bzw. offene Verfahren.

62 öffentliche Ausschreibungen wurden nach der Vergabe- und Vertragsordnung für Leistungen (VOL) bearbeitet – davon der größte Teil freihändige Vergaben (33), gefolgt von öffentlichen Ausschreibungen (22), außerdem gab es sechs offene Verfahren und eine beschränkte Ausschreibung. Letzten Endes wurden 62 Zuschläge erteilt, hinter denen sich ein Leistungsumfang von rund 2,1 Millionen Euro für den ausgeschriebenen Leistungszeitraum verbirgt.

### Aufträge an hiesige Firmen sichern Arbeitsplätze

Von den rund 2,1 Millionen Euro an vergebenen Aufträgen gingen 413.000 Euro (20 Prozent) an Plauener Firmen, 176.000 Euro (8 Prozent) an vogtländische, 659.000 Euro an Firmen im

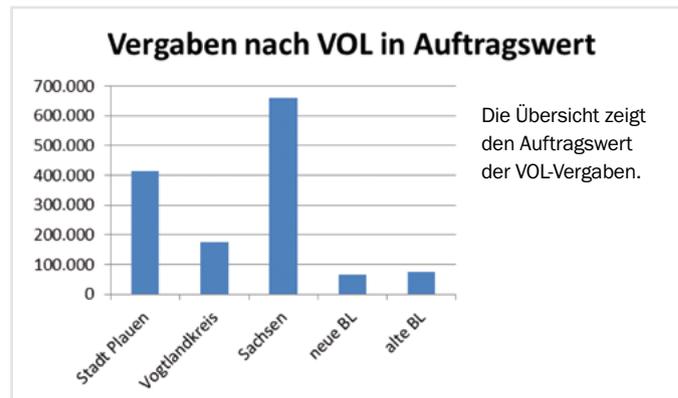
übrigen Sachsen (entspricht 32 Prozent), 65.000 Euro an Firmen in den neuen Bundesländern und 755.000 Euro an Unternehmen in den alten Ländern (37 Prozent des Gesamtauftragsvolumens). Das heißt, genau 60 Prozent des Auftragswertes sind in Sachsen verblieben.

Wenn man die Anzahl der Aufträge betrachtet, sind 80 Pro-

zent aufträge nach Sachsen (11 Prozent) und jeweils einer in die alten und in die neuen Bundesländer (jeweils rund 1 Prozent). Runde 1,04 Millionen Euro und damit 41 Prozent des Auftragsvolumens blieben in der Spitzenstadt, 42 Prozent im Vogtlandkreis (1,07 Millionen Euro), 368.000 Euro und damit 15 Prozent in Sachsen, 16.000 Euro in den neuen und 24.000 Euro in den alten Bundesländern (je rund ein Prozent).

### 53 VOB-Vergaben Tiefbau

Im Tiefbaubereich wurden für rund 5,96 Millionen Euro öffentliche Aufträge und Vergaben nach VOB (Tiefbau) ausgeschrieben. Gegenüber dem Vorjahr stiegen die Ausgaben für Tiefbauaufträge um 18 Prozent, die Anzahl der Aufträge stieg um 2 Prozent. 53 Verfahren wurden bearbeitet. 25 Prozent der Aufträge gingen an Plauener Firmen (13 Lose), 58 Prozent an Firmen im Vogtlandkreis (31), 13 Prozent an sächsische (7) und jeweils zwei Prozent an Firmen in den restlichen alten und neuen Bundesländern (1 Los). 5,6 Millionen und damit 94 Prozent des Auftragswertes erhielten Firmen aus dem Vogtlandkreis. 252.000 Euro gingen an Plauener Unternehmen (4 Prozent) und 2 Prozent (90.000



### 113 VOB-Vergaben Hochbau

Rund 2,5 Millionen Euro flossen in die Vergaben nach VOB (Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen – Hochbau).

113 Aufträge teilten sich folgendermaßen auf: 6 Öffentliche Ausschreibungen, 68 Beschränkte Ausschreibungen und 39 Freihändige Vergaben. Gegenüber dem Vorjahr sanken die Ausgaben für Hochbauaufträge um 52 Prozent, die Zahl der Ausschreibungen sank um 30 Prozent.

54 Prozent der Aufträge gingen an Firmen aus Plauen (61 Lose), 34 Prozent an vogtländische Unternehmen (38 Aufträge),

Euro) an sächsische Firmen.

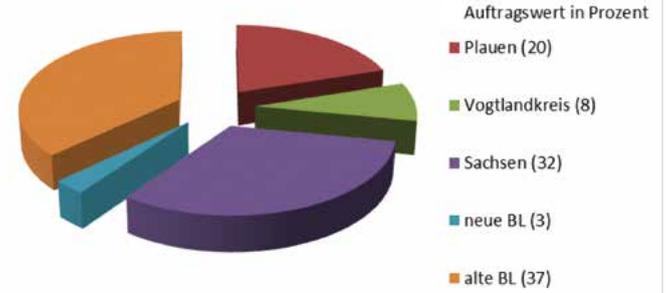
Auf der Webseite der Stadt Plauen wird umfassend zu den städtischen Vergaben informiert.

Auf [www.plauen.de/ausschreibungen](http://www.plauen.de/ausschreibungen) findet man die aktuellen Ausschreibungen. Es gibt einen Überblick über die gesetzlichen Grundlagen, Tipps für Bieter und außerdem eine Übersicht der vergebenen Aufträge.

Interessant für Unternehmen: Firmen, die in die Bieterdatei der Stadt Plauen aufgenommen werden möchten, können online eine Selbstauskunft ausfüllen.

[www.plauen.de/vergabestelle](http://www.plauen.de/vergabestelle)

Die prozentuale Aufteilung der VOL-Vergaben.



## festhalle plauen

*The Firebirds*  
STARS IN STRIPES

**OSTERSONNTAG**  
festhalle plauen EINLASS: 19:00 UHR BEGINN: 20:00 UHR

INGO NAUJOKS & BAND

**APOCALYPSO**  
- EIN LIED FÜR DEN TEUFEL -

31. MAI 2014 - 20:00 Uhr Festhalle Plauen

Hypertension Music präsentiert

**Albert Hammond & Band**

performs his Hits like

- 'It Never Rains In Southern California'
- 'The Free Electric Band'
- 'The Air That I Breathe'
- 'One Moment In Time'
- 'Down By The River'
- 'Im A Train'

**FRÜHBUCHER SPAREN 5,-€**  
NUR BIS 30. April 2014!

31. MAI 2014 - 20:00 Uhr Festhalle Plauen

Tickets: 03741-2912 444 [www.Festhalle-Plauen.de](http://www.Festhalle-Plauen.de)

## Turnhallen Stresemannstraße und Kemmlerschule

## Investitionen für den Sport



Mitarbeiter der Oelsnitzer Bau & Service GmbH errichten den Anbau an die Sporthalle Stresemannstraße. Foto: Brand-Aktuell

In der Stadt wird weiter für bessere Sportbedingungen investiert – so in die Hallen Stresemannstraße und Kemmlerschule.

An sich stehen nur noch die Außenmauern – die Turnhalle auf der Stresemannstraße wird runderneuert. Der Bau hat im Oktober 2013 begonnen. Kosten von 2,27 Millionen Euro sind veranschlagt, davon fließen runde 900.000 Euro als Fördermittel aus dem

Programm investive Sportförderung durch den Freistaat Sachsen.

Die Abbrucharbeiten sind aktuell abgeschlossen, die Rohbauarbeiten haben begonnen. Dabei wurde die Baugrube ausgehoben, Abwasserleitungen verlegt und die Bodenplatte errichtet. Nun folgen im Erdgeschoss die Maurer- und Stahlbetonarbeiten, anschließend geht dasselbe im Obergeschoss weiter. Der Rohbau soll im Mai

fertig sein. Anschließend folgen die Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten. Der Ausbau startet im Juli – und im Januar 2015 ist voraussichtlich Wiedereinweihung.

Sport frei heißt es schon in der Turnhalle Kemmlerschule: Die Schüler haben jetzt einen neuen Bodenbelag. Der alte Parkettboden war nur noch eingeschränkt nutzbar gewesen, lockerte sich immer wieder, zwischen den Parkettstäben bildeten sich Spalten und Stolperstellen. Nochmal reparieren war unmöglich. Es entstand ein Konzept für Erneuerung und im Dezember wurde der Auftrag vergeben. Innerhalb von elf Tagen wurde der neue Belag aus Linoleum inklusive Spielfeldmarkierungen aufgebracht. Alles in allem kosteten die Arbeiten rund 18.600 Euro.

Während des vergangenen Jahres wurden schon mehrfach Schönheitsreparaturen in der Halle durch die Gebäude- und Anlagenverwaltung (GAV) beauftragt. Dazu gehörten Putz- und Malerarbeiten sowie die Reparatur der defekten Dachrinne. Stellenweise wurde versucht, das Parkett zu reparieren, was aber keine Dauerlösung brachte.

## Gesund durch den Frühling im Stadtbad

Wer Fit in den kommenden Frühling starten möchte, sollte sich für die im April und Mai beginnenden Kurse „Aqua Fitness“ und „Aqua Jogging“ anmelden. Ebenfalls im Mai starten die Nordic-Walking-Kurse am Stadtbad und den beiden Freibädern Haselbrunn und Preißelpöhl. Wer mitmachen oder es ausprobieren möchte, kann sich anmelden. Informationen zu dem bestehenden Kursangebot gibt es auf der Homepage der Freizeitanlagen GmbH.

Seit dem 01.04.2014 ist es

wieder möglich, das Entspannen in den Infrarotkabinen. Durch mutwillige Zerstörung der Strahler in den Kabinen standen diese die letzten Wochen leider nicht zur Verfügung. Neu ist, dass für die Nutzung der Doppelkabinen ab sofort ein Entgelt erhoben wird. Dieses beträgt für 20 Minuten 1,00 Euro. Die entsprechenden Wertmünzen können an der Kasse gekauft werden.

Stadtbad und Sauna können auch über Ostern zu folgenden Öffnungszeiten besucht werden:

18.04.	Stadtbad	09:00 – 20:00
	Sauna	09:00 – 20:00
19.04.	Stadtbad	07:30 – 22:00
	Sauna	09:00 – 22:00
20.04.	Stadtbad	09:00 – 20:00
	Sauna	09:00 – 20:00
21.04.	Stadtbad	09:00 – 20:00
	Sauna	09:00 – 20:00



Weitere Informationen unter [www.freizeitanlagen-plauen.de](http://www.freizeitanlagen-plauen.de)

## Gegenbesuch in Karlovy Vary

Im Rahmen eines ESF Projektes (Euregio Egrensis) besuchten im Oktober des vergangenen Jahres 50 Schüler/innen aus Karlovy Vary die Wirtschaftsschulen in Plauen.

Nun erfolgte der Gegenbesuch in der Partnerschule, der Obchodní Akademie, die ebenfalls das wirtschaftliche Profil auszeichnet. Schülergespräche, Besuch der Glashütte Moser, Stadtbummel und mehr bestimmten den Tag. Damit wird eine über viele Jahre bestehende Partnerschaft weitergeführt.

## Andrang zum Tag der offenen Tür

Zahlreiche Besucher informierten sich im März zum Tag der offenen Tür über das Duale Studium allgemein und die Studienangeboten der Staatlichen Studienakademie im Besonderen. Der bisherige Erfolg

des Dualen Studiums an der Staatlichen Studienakademie Plauen wurde von allen Besuchern gelobt. Zum 01.10.2014 werden wieder zahlreiche Studenten in den Studiengängen immatrikuliert. Foto: SSA



## Schwimmcup der Superlative

Eine Veranstaltung der Superlative war der Vogtland-Schwimmcup des SC Plauen 06 mit 359 Sportlern aus 25 Vereinen. Die drei Plauer Schwimmvereine waren mit 77 Sportlern vertreten. Erstmals seit dem Neubau des Stadtbades waren ausländische Schwimmer zu einem Wettkampf in Plauen am Start: mit 49 Kindern im Alter von acht bis elf Jahren beteiligte sich der polnische Verein UKS Dwojka Morena Gdansk an den Wettbewerben. Trotz beengter Bedingungen - die Schwimmhalle erreichte ihre Kapazitätsgrenze - herrschte gute Stimmung, als die Schwimmer ihre Wettkämpfe über die 50-Meter-Strecken absolvierten.

Dank reibungslos funktionierender Technik und straffer Organisation konnte der Zeitplan eingehalten werden, im Minutentakt erklang das Startsignal.

Ein Höhepunkt der Wettkämpfe waren die Starts von Stev Theloke aus Chemnitz. Der 36jährige Bronzemedaillengewinner der Olympischen Spiele von Sidney 2000 zeigte dem Nachwuchs, dass er noch immer gut in Form ist. Der Nachwuchs war beeindruckt, aber nicht eingeschüchtert. So gelang es dem 17jährigen Plauer Felix Schröter den Altmeister über 50 Meter Brust zu schlagen und seinerseits eine neue Bestmarke zu setzen.



Ein Höhepunkt der Veranstaltung waren die Starts von Stev Theloke (Mitte, hier vor den 50 Metern Schmetterling). Foto: Verein

Wetten, wir sind günstiger?!

50 € sind Ihnen sicher

50,- € Gutschein von amazon.de sichern

Wir wetten, dass Sie bei einem Wechsel von mindestens drei Versicherungen, z.B. Ihrer Hausrat-, Haftpflicht- und Unfallversicherung, zur HUK-COBURG mindestens 50 € im Jahr sparen.

Verlieren wir die Wette, erhalten Sie einen Einkaufsgutschein von Amazon.de im Wert von 50 €, ohne weitere Verpflichtung.

Rufen Sie an und vereinbaren Sie einen Vergleichstermin! Die Wette gilt bis zum 31.12.2014.\*

\* Teilnahmebedingungen unter [www.huk.de/checkwette](http://www.huk.de/checkwette)

**Vertrauensfrau Dagmar Sorger**  
Telefon 03741 522716  
Dagmar.Sorger@HUKvm.de  
Fasanenring 112  
08525 Plauen  
Sprechzeiten:  
Mi. 16.00–18.00 Uhr  
Fr. 15.00–18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

**Kundendienstbüro Heidemarie Studnik**  
Versicherungsfachfrau  
Telefon 03741 393223  
Telefax 03741 393224  
Heidemarie.Studnik@HUKvm.de  
Dittrichplatz 8  
08523 Plauen  
Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do. 9.00–18.00 Uhr  
Mi. u. Fr. 9.00–12.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

**Vertrauensmann Rolf Schneider**  
Versicherungsfachmann  
Telefon 03741 444113  
Telefax 0800 2875323011  
Rolf.Schneider@HUKvm.de  
Dr.-Ewald-Simon-Str. 8  
08529 Plauen  
Sprechzeiten:  
Mo., Mi., Fr. 16.00–18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## Herzlichen Glückwunsch – Jubilare im Monat April 2014

**101 Jahre**

Zehner, Agnes

**99 Jahre**

Dorsch, Gertraud; Strunz, Charlotte

**97 Jahre**

Streit, Edeltraud

**96 Jahre**

Herold, Anna; Künzel, Annemarie; Weiß, Erich

**95 Jahre**

Degenhard, Maria

**94 Jahre**

Braun, Ilse; Endlich, Erna; Kaufmann, Edgar; Köhler, Ursula; Lorenz, Herta; Meister, Hildegard; Pilar, Ilse; Reichel, Lotte; Rohn, Johanna; Rosenmüller, Helene; Schabow, Margarete; Schubert, Gertraud; Steitmann, Ruth; Tuslow, Emanuel

**93 Jahre**

Hohberger, Marianne; Klement, Gertrud; Munzert, Heinz; Pöhland, Ruth; Polenz, Rudolf; Prager, Elfriede; Ruckdeschel, Elfriede; Schmidt, Käthe; Schneider, Anni; Schneider, Margarete; Strunz, Gertrud; Wettermann, Magdalena

**92 Jahre**

Behm, Anneliese; Burkhardt, Doris; Denke, Anna; Fröhlich, Rudolf; Gerhard, Käthe; Hertel, Johanna; Lang, Gertraud; Lässig, Ilse; Maul, Johanna; Müller, Elfriede; Müller, Ilse; Pausewang, Elfriede; Sack, Ingeburg; Schink, Lisa

**91 Jahre**

Fritzsche, Elsbeth; Grau, Annemarie; Groh, Kurt; Hering, Hellmut; Kell, Waltraud; Kießling, Liesel; Kühnl, Frieda; Reißig, Heinz; Totel, Erna; Wunderlich, Dora

**90 Jahre**

Dombrowski, Christa; Fischer, Käthe; Geilert, Irene; Gläser, Ilse; Günther, Anni; Jaeschke, Herta; Kolbe, Ingeborg; Krall, Hella; Ludwig, Ursula; Pfretschner, Gertraud; Piering, Gerda; Reißner, Ursula; Schafhauser, Hans; Schneider, Harry; Schneider, Konrad; Schreiber, Gertraude; Schricker, Ursula; Stephan, Gerda; Wallert, Elisabeth

**85 Jahre**

Anders, Anneliese; Bergmann, Günter; Brückner, Christa; Eichhorn, Annemarie; Fischer, Ursula; Gelzenleuchter, Ursula; Helbig, Ilse; Henkel, Ruth; Hoyer, Edith; Jacob, Gerta; Jacob, Gertha; Jährrig, Siegfried; Krauß, Gotthold; Krauß, Ruth; Lanzendorfer, Anni; Mensdorf, Joachim; Möckel, Lothar; Nagler, Siegfried; Petzold, Hanna; Pohl, Ingeburg; Preßler, Elfriede; Reinhold, Brunhilde; Riedel, Anita; Rindfleisch, Anneliese; Röder, Egon; Rosenbusch, Siegfried; Scharschmidt, Magdalena; Schmidt, Erna; Schmidt, Wanda; Schwab, Erika; Siegert, Dora;

Stedel, Gerhard; Strobel, Edith; Taubald, Liane; Teufel, Heinz; Thiem, Edith; Wolf, Rosemarie; Wunderlich, Siegfried; Zuber, Waltraud

**80 Jahre**

Bartsch, Rudolf; Büchold, Elli; Dietz, Lorenz; Dude, Rudolf; Ehrhardt, Christa; Erdmann, Hildegard; Feulner, Helga; Fischer, Eberhard; Forkel, Thea; Förster, Gertraud; Forster, Manfred; Fuchs, Wilhelm; Glander, Heinz; Grabowicz, Maria; Häßler, Erich; Heinisch, Ruth; Hessel, Marga; Hilpert, Helga; Jehring, Lothar; Knoll, Edith; Kühnlentz, Helga; Laugisch, Erika; Lehmann, Rolf; Liesegang, Ehrenfried; Lipfert, Siegfried; Münnich, Sonja; Neudel, Brigitte; Penzel, Annemarie; Pinkes, Wolfgang; Pöhland, Lothar; Pötter, Herta; Rauh, Horst; Reinwald, Gerda; Schäfer, Gottfried; Schmidt, Hannelore; Schneider, Gerhard; Schulze, Horst; Seidel, Annemarie; Seidel, Wolfgang; Seifert, Ehrentraud; Söll, Ilse; Stritzke, Wilfried; Teuchgraber, Walter; Treuheit, Marita; Tröger, Erika; Trommer, Wolfgang; Viertel, Maria; Vogel, Wolfgang; Walter, Elfriede; Wesner, Ingeborg; Windisch, Lothar; Wolfrum, Renate; Wulf, Ingrid; Ziegner, Manfred; Zschiesche, Elfriede

**Ehejubiläen****Eiserne Hochzeit 65 Jahre**

Lothar und Edith Lindauer

**Diamantene Hochzeit 60 Jahre**

Rudolf und Ursula Reißner

Manfred und Leonore Schlenz

Kurtheinz und Susanne Rudat

Gerhard und Friedlind Rödel

Werner und Elfriede Oertel

**Goldene Hochzeit 50 Jahre**

Edgar und Erika Seifert

Dieter und Käthe Nürnberger

Jürgen und Renate Mühlfriedel

Dietmar und Gisela Pilz

Gerhard und Hannelore Böhm

Peter und Monika Fell

Günter und Helga Wolf

Wolfgang und Eva Neupert

Manfred und Monika Sanowski

Wolfgang und Brigitte Reinhardt

Klaus und Silvia Bühring  
Gerhard und Brigitte Schöniger  
Helfried und Ortrud Tenner  
Günter und Gudrun Unterdörfel  
Jürgen und Regina Wehenkel  
Eberhard und Edeltraut Weiß  
Werner und Waltraud Dietrich  
Ulrich und Helga Schlücker

Angaben zu Jubiläen soweit die Daten im Melderegister erfasst sind und ihrer Veröffentlichung nicht widersprochen wurde. Sie wollen nicht genannt werden? Bitte ans Einwohnermeldeamt, Rathausstraße 5, wenden. Telefon: 03741/291 - 2888.

Gut wohnen. Gut leben.

**Frühlingszeit – Umzugszeit**Komplett sanierte 3-Raum-Wohnungen mit Balkon, Bad mit Dusche oder Wanne, sofort beziehbar, 56,30 m<sup>2</sup>, 242,09 Euro KM zzgl. 115,42 Euro NK und 2 NKM Kaution.

Weitere Wohnungen auf Anfrage.

Friesenweg 132, 08529 Plauen  
Tel. 03741-43 11 88, -48 26 94  
www.gutburg.de**Gutburg**  
Mieterservice

# Blutplasma-Spender gesucht!

Werden  
auch  
**SIE**  
zum  
Lebensretter! **Deutsches  
Rotes  
Kreuz** ab 18 Jahre vorherige Prüfung des Gesundheitszustandes durch unseren Arzt**Aktuelle Blutspendetermine:****Samstag, 12.04. Plauen  
Im Lutherhaus  
Dobenastraße 12  
08.30-11.00 Uhr****Dienstag, 29.04. Plauen  
McDonalds  
Im Elsterpark  
14.00-18.00 Uhr****Mittwoch, 30.04. Plauen  
Im Rathaus der Stadt Plauen  
10.00 Uhr bis 13.00 Uhr** regelmäßige Blutkontrolle Bitte den Personalausweis mitbringen!**DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gemeinnützige GmbH • Röntgenstr. 2a  
08529 Plauen • Information & Termine: Telefon 03741 4070**

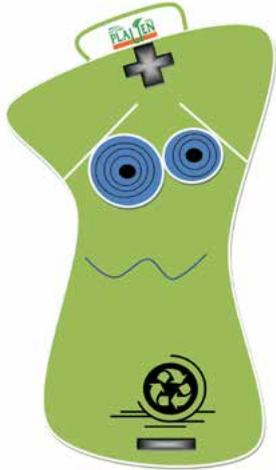
## Große und kleine Plauerer sammeln für Umweltschutz

## 12. Batteriesammeltag

Am 5. Juni ist Abgabetag für den 12. Batteriesammeltag im Turmlichthof des Rathauses. Bereits jetzt sollte das Sammeln in vollem Gange sein.

Nach nunmehr über zehn Jahren ist dieser Tag ein zur Tradition gewordener Bestandteil im Veranstaltungskalender. Dies macht sich auch in den jährlich steigenden Sammelmengen bemerkbar. Das Ziel in diesem Jahr beträgt 12.000 Kilo.

Gesammelt werden alle Batteriearten, außer Autobatterien. Bei großen Abgabemengen ist der Lichthof, vom Neustadtplatz kommend, über den Oberen Steinweg und die Herrenstraße mit Fahrzeugen erreichbar. Wer längere Wartezeiten vermeiden will, kann nach vorheriger Terminabsprache die Batterien in entsprechenden Fässern zuvor im Rathausturm zwischenlagern – gewogen wird dann am Sammeltag. Fässer und Sammelkartons können im Rat-



haus während der Öffnungszeiten abgeholt werden. Für kleinere Mengen besteht ganzjährig die Möglichkeit zur Abgabe im Bürgerbüro des Rathauses. Wichtig hierbei ist, die Batterien zu verpacken und mit Namen und Anschrift zu versehen. Am Batteriesammeltag werden die Batterien gewogen und die Mengen erfasst. Im Turmlicht-

hof werden wieder große und kleine Gaumen mit Getränken und Gegrilltem versorgt.

Nach der Sammlung werden die Batterien und Akkus nach ihren elektrochemischen Systemen getrennt. Der Metallanteil wird dann zur Stahlerzeugung weitergegeben. Chemische Elemente finden in der Regel Verwendung bei der Herstellung neuer NiCd-Akkus.

In einer gesonderten Veranstaltung werden wieder die fleißigsten Sammler in den Kategorien Mittelschulen, Gymnasien, Berufsschulzentren; Grundschulen und Horte; Kindergärten sowie Privatpersonen besonders ausgezeichnet.



Abgabe am 05.06.2014, 9.00 bis 17.00 Uhr im Turmlichthof  
Kontakt: Daniela Weller,  
03741 291-1716  
Daniela.Weller@plauen.de

## Informationen zu den Brauchtumsfeuern 2014

Wer am 30. April ein Brauchtumsfeuer veranstalten will, muss das bis 10 Tage vorher in der Stadtverwaltung anmelden. Möglich ist das für Vereine, Körperschaften, Organisationen und Glaubensgemeinschaften.

Damit haben Veranstalter und Behörde eine Vorlaufzeit, falls Bedenken betreffs der Sicherheit auftreten. Es darf unter anderem nur unbehandeltes Holz, Baum- und Heckenschnitt verwendet werden.

Dieses Material darf erst am Tag, an dem das Feuer angezündet wird, auf die Feuerstelle verbracht werden. Örtliche Bedingungen oder herrschende Windverhältnisse sind zu beachten, so unter anderem der Abstand zu Krankenhäusern, Straßen, Schutzgebieten sowie Bäumen und Baumgruppen.

Die Mitarbeiter der Verwaltung werden bei ihren Kontrollen auf die Einhaltung dieser Vorgaben achten. Dass dies nötig ist, zeigen

die Vorjahre. Immer wieder waren die Haufen zu hoch, zu nahe an Gebäuden oder es lagen Abfälle in der angelegten Feuerstelle, welche dort nicht hingehören.



Kontakt: Bärbel Haßler  
03741/291 1708, Formular:  
baerbel.hassler@plauen.de  
www.plauen.de/formulare  
(unter Punkt „sonstige“)

## Bevölkerungswarnung durch Sirenenanlagen

Am 26. April gibt es wieder einen Probealarm: 12.15 Uhr werden die zehn Sirenenanlagen in Plauen getestet.

Hintergrund ist, dass das Sachgebiet Brand-, Katastrophenschutz und Rettungswesen des Landratsamtes Vogtlandkreis die Bevölkerung mit den Sirensignalen und den erwarteten Verhaltensweisen vertraut machen will.

Bei Katastrophen, sonstigen Schadensereignissen unterhalb der Katastrophenschwelle und großräumigen Gefährdungslagen ist die zeitnahe Warnung und Information der Bevölkerung von großer Bedeutung.

Auch zukünftig soll die Probealarmierung der Bevölkerung halbjährlich und für alle Sirenen im Landkreis jeweils an einem Samstag in den Monaten April und September um 12.15 Uhr durchgeführt werden. Für das

Jahr 2014 sind neben dem 26. April auch der 27. September angesetzt.

Die Bevölkerung kann im Ernstfall über Lautsprecherdurchsage durch Feuerwehr und Polizei informiert werden, daneben auch durch die Warnung mittels Sirenenanlagen. Der Freistaat Sachsen hat dafür bereits im Jahr 2003 per Erlass landeseinheitliche Sirensignale festgelegt. Die Signale können sowohl von herkömmlichen Motorsirenen (am weitesten verbreitete Art im Vogtlandkreis) als auch von modernen elektronischen Sirenen wiedergegeben werden.

Merkblatt über die landeseinheitlichen Sirensignale: im Internet unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de) auf den Seiten des Sachgebietes Brand-, Katastrophenschutz und Rettungswesen abrufbar.

## Standorte der Sirenen:

Kauschwitz: Wohnhaus in der Ortsmitte  
Schöpsdrehe: ehem. Möbel Meier im Gewerbegebiet  
Großfriesen: Alte Schule  
Stöckigt: Kindergarten  
Thiergarten: Gerätehaus  
Straßberg: Vogtlandmühlen  
Zwoschwitz: Wohnhaus  
Steinsdorf: Gerätehaus  
Althrieschwitz: Mast  
Röttis: Gerätehaus

**Hinweise für Töne laut Merkblatt: Probe:** 1 Ton von 12 Sekunden Dauer, immer mittwochs 15.00 Uhr, **Feueralarm:** 3 Töne von je 12 Sekunden Dauer mit 12 Sekunden Pause, (dient nur zur Alarmierung der örtlichen Feuerwehr), **Warnung vor einer Gefahr** – Rundfunkgerät einschalten und auf Durchsage achten: 6 Töne von jeweils 5 Sekunden Dauer mit 5 Sekunden Pause (1 Minute Heulton)

## Wo fehlen Bänke?

Frühjahrsputz fürs Stadtmobil: Die Mitarbeiter des Städtischen Bauhofs haben während der Wintermonate die Stühle für die Obere Bahnhofstraße und den Nonnenturm aufwändig in Ordnung gebracht. Nun wurden die fast wie neu wirkenden Stühle an ihre Plätze gebracht. Vergangenes Jahr waren die Stühle und Bänke von Kloster- und Altmarkt in Ordnung gebracht worden.

In den nächsten Wochen werden auch an Wanderwegen und

Rastplätzen einige neue Sitzgelegenheiten und Ausstattungsgegenstände zu finden sein, auch hier wurde über die Wintermonate im Städtischen Bauhof der Gebäude- und Anlagenverwaltung einiges Neue geschaffen. Vorschläge für weitere Bankstandorte, vor allem an Wander- und Radwegen, können im Bürgerbüro oder unter Telefon 03741/291-2222 gemeldet werden. Ob der Vorschlag umgesetzt werden kann, wird individuell geprüft.

## Pflanzenabfälle im April

Die Plauerer können auch in diesem April wieder das für sie kostenlose Angebot nutzen und ihr Grüngut bis zur Menge eines PKW-Kofferraums oder –anhängers in der Klopstockstraße 17 abgeben. Städtische Kleingartenvereine können ihr Grüngut gesammelt über einen Container abholen lassen. Dabei ist nur die Dienstleistung der Containerbereitstellung (Anlieferung und Abholung) zu bezahlen.

Das Angebot entstand in Zusammenarbeit der Stadtverwaltung Plauen mit der Abfallentsorgung Plauen GmbH (AEP). Finanziert wird die Aktion durch die Stadt.

Kleingärtner, die die Verwertung von Gartenabfällen im eigenen Grundstück nicht gewährleisten können, sollten den Recyclinghof der Abfallentsorgung Plauen nutzen. Am günstigsten ist es natürlich, die pflanzlichen Abfälle selbst

zu verwerten. Das geschieht z. B. durch Kompostierung und spätere Verwendung der Komposterde als pflanzlicher Dünger, der den Boden erheblich verbessert.

Öffnungszeiten des Recyclinghofes Klopstockstraße:

Mo. – Mi.: 7.00 – 16.00 Uhr  
Donnerstag: 7.00 – 18.00 Uhr  
Freitag: 7.00 – 14.00 Uhr  
Sonntag: 8.00 – 12.00 Uhr

Vollzugsbehörde der Sächsischen Pflanzenabfallverordnung ist das Landratsamt Vogtlandkreis, Untere Abfallbehörde, Bahnhofstraße 46 – 48, 08523 Plauen, Tel. 03741 / 392 2178



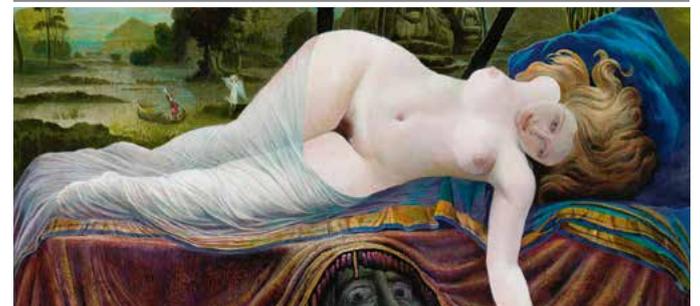
Weitere Auskünfte bei Bärbel Haßler, FG Stadtplanung und Umwelt, 03741 / 291 1708  
baerbel.hassler@plauen.de

**Agrargenossenschaft Tirschendorf e.G.**  
Fleischerei-Filiale Plauen, Dürerstr. 14

**Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Osterzeit!**

**Im Angebot:**  
**Käse aus eigener Rohmilch**

Mo.: 8.00-14.00 Uhr  
Di-Fr. 8.00-18.00 Uhr, Sa. 8.00-12.00 Uhr

PHANTASTISCHE MEISTERWERKE  
ERNST FUCHS

**SCHLOß VOIGTSBERG**  
30.03. – 22.06.2014

VOGT  
LANDPARTNER: Sparkasse  
Vogtland

## Wohlfahrtspflege 2014

## Förderung der freien Träger

Im Haushalt der Stadt Plauen sind für 2014 Mittel zur Förderung gemeindlicher Aufgaben der Wohlfahrtspflege in Höhe von 57.500 Euro eingestellt worden. Diese Mittel werden im Wesentlichen gemeinnützigen Verbänden und Vereinen zur Verfügung gestellt, die Aufgaben der Wohlfahrtspflege übernommen haben und diese im Sinne der Stadt erfüllen.

Gefördert werden unter anderem die Arbeit der Begegnungsstätten für Seniorinnen und Senioren, die offene Altenarbeit, die Obdachlosen- und Wohnungslosenarbeit, die Mehrgenerationenarbeit, Angebote für sozial bedürftige Bürger sowie Angebote für Menschen mit Behinderungen und Beeinträchtigungen.

Nach der Vorberatung der eingegangenen Anträge durch die

Arbeitsgruppe zur Förderung der Wohlfahrtspflege wurden die Förderbeträge am 13.03.2014 im Sozialausschuss beschlossen. Insgesamt wurden 56.773 Euro vergeben

Die Auszahlung der Fördermittel in der beschlossenen Höhe wird erst nach Genehmigung und öffentlicher Bekanntmachung des Haushaltsplanes 2014 erfolgen.

Folgende Träger Wohlfahrtspflege erhalten diese Summen, die im Sozialausschuss der Stadt Plauen am 13. März beschlossen wurden (in Klammern: beantragte Förderung):

- Arbeitsloseninitiative – für Tagestreff mit Suppenküche: 2.300 Euro (2.300 Euro)
- Arbeitsloseninitiative – für Kleiderkammer Plauen/Pausa: 1.500 Euro (1.500 Euro)

- Volkssolidarität Plauen/Oelsnitz e.V. – für Begegnungsstätten: 14.500 Euro (16.000 Euro)
- Wohn- und Lebensräume e.V. Plauen – für Begegnungsstätten: 14.500 Euro (22.100 Euro)
- Seniorenbeirat der Stadt Plauen – für Sachkosten: 600 Euro (600 Euro)
- AWO KV Plauen e.V. – für offene Altenarbeit: 300 Euro (300 Euro)
- Diakonisches Werk Stadtmission Plauen – offene Altenarbeit: 300 Euro (300 Euro)
- Diakonisches Werk Stadtmission Plauen – Beratungsstelle für Obdach- und Wohnungslose: 10.000 Euro (10.000 Euro)
- Diakonisches Werk Stadtmission Plauen – Mehrgenerationenhaus/Seniorenbüro: 500 Euro (500 Euro)
- „ALSO“ Plauen e.V. – Aktive Lebenshilfe f. seel., geist. und psych. Beeinträchtigung: 243 Euro

- (243 Euro)
- Malteser Hilfsdienst e.V. – ambulanter Hospizdienst Plauen: 250 Euro (250 Euro)
- Sozialverband VdK Sachsen e.V. – Unterstützung der Vereinsarbeit: 110 Euro (106,50 Euro)
- Verbraucherzentrale – Unterstützung für die Beratung: 850 Euro (850 Euro)
- amb. Kinderhospizdienst Westsachsen e.V.: 70 Euro (80 Euro)
- Spiel-Spaß-Kindertreff – Mehrgenerationenhaus: 10.000 Euro (10.000 Euro)
- Elterninitiative Hilfe f. Behinderte optional: 68 Euro (-)
- Kinderschutzbund Ortsverband Pl. e.V. – Weihnachtsfeier: 500 Euro (500 Euro)
- Kaleb e.V. – Weihnachtsfeier: 250 Euro (250 Euro)

## Adressbücher online

Historische Adressbücher sind eine wertvolle und beliebte Quelle für Lokalgeschichte und Familienforschung. Jetzt stellt das Stadtarchiv die Plauener Adressbücher der Jahre 1854 bis 1950 in digitalisierter Form für die Online-Recherche zur Verfügung. Sie sind auf der Internetseite unter diesem Link zu finden: [www.plauen.de/adressbuecher](http://www.plauen.de/adressbuecher)

Die PDF-Dokumente der einzelnen Ausgaben sind mit Inhaltsverzeichnissen versehen. Sie ermöglichen eine komfortable Suche im alphabetischen Einwohner- bzw. Straßen- und Häuserverzeichnis, im Branchenregister sowie im Kapitel der Behörden, Kirchen und Schulen oder der Vereine.



Rückfragen beantworten die Mitarbeiter des Stadtarchivs: [stadtarchiv@plauen.de](mailto:stadtarchiv@plauen.de)



## Moritzburg



## Frühlingstage in Moritzburg

3 Übernachtungen im DZ inkl. Frühstück  
1x Eintritt Schloß Moritzburg  
1x Stadtrundfahrt durch Dresden  
zum Preis von 119,- € pro Person  
Hotel & Restaurant Eisenberger Hof  
Tel. 035207/81673, [www.eisenberger-hof.de](http://www.eisenberger-hof.de)

## Bayerischer Wald



Spiegelau Hotel Salzsäuerherf  
7x Ü/HP 169,- € p.P.,  
Telefon 08553/979386,  
[www.salzsaerherf.de](http://www.salzsaerherf.de)

## Mecklenburgische Seenplatte



## Landhotel „Am Peetscher See“

Erleben Sie Erwärmen der Natur im Land der 1000 Seen beim Wandern, Radeln oder Angeln, in unserem idyllisch gelegenen und familiär geführten Haus. Wir organisieren Boot- o. Floßfahrten, Bowlingbahn.  
April: 3 Ü für 2 P. inkl. HP im DZ 213,- €  
Ostern: 4 Ü im DZ für 2 Pers. inkl. HP 324,- €  
[www.landhotel-peetsch.de](http://www.landhotel-peetsch.de) • Tel.: 03 98 33 - 213 15  
Dorfstr. 23 • 17252 Mirow-Peetsch • Inhaber: Rene Czarska

## Bodensee

Radolfzell, ruhige Gästezimmer ÜF, DU/WC/TV/Kühlschr., Balkon, Teeseesicht, ab 27 €, freie regionale Bus- u. Bahnfahrt, Tel. 07732-10260

Bodman, Gästehaus Wagner, DZ mit DU/WC, in ruh. Lage u. direkt am See, Mai u. Juni frei, Tel. 07773/1318, [www.gaestehaus-wagner.de](http://www.gaestehaus-wagner.de)

## Thüringer Wald

Lichte / Stausee Leibis / Nähe Rennst.  
3x Ü/HP 129,90 €/P. im DZ im Hotel\*\*\*, Sauna, Bowling, FEWO's, Fe-Häuser, HOGA GmbH, Schulweg 3, 98739 Lichte, Tel. 036701-20080, [www.waldhotel-feldbachtal.de](http://www.waldhotel-feldbachtal.de)

## Oberlausitz

Ostern in der Oberlausitz! Pens./ Restaurant, 5x Ü/HP p.P. 215,- € im DZ, viele Ausflugsziele, Renate Händel, Hauptstraße 23, 02906 Stannewisch, Tel. 035894/366096, [www.pension-heidelerche.de](http://www.pension-heidelerche.de)

## Ostsee



## Urlaub in Polen! Warum nicht?

Zwischen Usedom und Kolberg an Ostsee u. Haff,  
5 Tage Ü/F ab 99 € p. P., HP möglich  
Pension, eigener Steg + Boote  
Tel. 039754/52463, [www.AvilaPark.com](http://www.AvilaPark.com)

## Allgäu

Alpengasthof Geiselstein, gemütl., preiswert und gut, 3x ÜF 90 €, 3x HP 120 €, 3 Thermen, Nähe Bayer. Königsschlösser – Neuschwanstein, Fam. Adolf, Füssener Str. 26, 87642 Halblech, Tel. 08368/260 [www.alpengasthof-geiselstein.de](http://www.alpengasthof-geiselstein.de)

## Rügen

Ostseebad Sellin, neue komf. Ferien-Bungalow/Fewo auf 700 qm, ruhig, zentral, strandnah, W-Lan frei, Tel. 038303/86332

7 = 6 oder 14 = 11 Kranichwochen v. 26.4.-26.5. FEWO's mit Seeblick, ideal für Familien, Angler & Störtebeker-Besucher, Tel.: 07153/308281, [www.landhaus-hofmann.de](http://www.landhaus-hofmann.de)

## Uckermark



## FAIRreisen: Ultra♥AI o. AI-light

4 Tage/3 Nächte ab 99 Euro, Sekt immer inclusive!  
Leistungsübersicht und tagesgenaue Preise unter [www.schiffliand.de](http://www.schiffliand.de)  
Ultra♥AI/AI-Light: April 149/119 €, Mai + Juni 179/149 €, Juli/Aug. 189/159 €, Sep. 169/139 €, Okt. 159/129 € • Winterliches Brandenburg: 3 Nä AI-Light: Nov + Feb. 2015 109 €, Dez. + Jan 2015 99 € März 2015 119 €  
Hinweis: Preise dienen zur Orientierung und können an Feiertagen/Monatswechsel von der Tabelle abweichen.  
Hotel am Uckersee, Kerstin Pabst, 17291 Röpertsdorf (b.Prenzlau), Str. am Uckersee 30, Telefon: 03984-6748

## Reiseveranstalter

3 Tage Hamburger Hafengeburtstag & Windjammerparade 9. - 11. Mai € 295,-  
INKLUSIVE Bus, Hotel, Stadtrundfahrt, Nahverkehrskarte, Fischmarktbesuch

DIETRICH TOURISTIK  
GmbH, 09224 Chemnitz  
Gewerbeallee 2-4, Tel. 0371-815810

## Dresden

[www.dresden-pension-otto.de](http://www.dresden-pension-otto.de)  
Strandrand, mod. Zimmer, Ü/F 24 €, ab 3 Nä 23 €/P., Tel. 0351/4720758

## Rügen

Sellin, ruh. gem. Frühst.-Pension 7x Ü/F ab 189 €/P. i. DZ, Tel. 038303/95512, [www.pension-edelstein.de](http://www.pension-edelstein.de)

Anzeigenannahme unter Telefon: 0365/83369048

Bis zu vier Wahlscheine wird es geben

# Wer steht am 25. Mai zur Wahl in Plauen

Der erste Wahltermin in diesem Jahr ist der 25. Mai 2014. An diesem Tage findet zum einen die Wahl zum 8. Europäischen Parlament statt und zum anderen die Kommunalwahlen im Freistaat Sachsen, bei denen die Stadträte der Stadt Plauen, die Kreisräte des Vogtlandkreises und die Ortschaftsräte der Ortschaften Großfriesen, Jößnitz, Kauschwitz, Neundorf, Oberlosa und Straßberg gewählt werden.

Die Wahlberechtigten werden bis zu 4 verschieden farbige Stimmzettel erhalten, auf denen sie ihre Stimmen abgeben können.

- Der weiße Stimmzettel für die Europawahl wird mehr als zwei A4-Seiten lang sein.
- Der gelbe Stimmzettel für die Stadtratswahl wird im Querformat eine Blattgröße von A2 haben,
- ebenso der rosa Stimmzettel für die Kreistagswahl.
- Der grüne Stimmzettel für die Ortschaftsratswahl wird das Format A4 haben.

Zahlreiche Parteien und Wählervereinigungen hatten seit Anfang Februar mit ihren Mitgliedern über den Personenkreis entschieden, der auf den Stimmzetteln stehen soll.

Am 25. März tagte der Gemeindevorstand der Stadt Plauen. Dieser entschied über die Zulassung oder Zurückweisung der Wahlvorschläge für die Stadtratswahl und für die Ortschaftsratswahlen. In den „Amtlichen Bekanntmachungen“ in diesem Mitteilungsblatt (Seite 11) sind die zugelassenen Wahlvorschläge veröffentlicht.

Für die Kreistagswahl hat der Kreiswahlausschuss seine Entscheidungen zu den Wahlvorschlägen der Plauener Wahlkreise 10, 11 und 12 getroffen. Welche Bewerber auf den Stimmzetteln

stehen werden, kann jeder im Kreisjournal des Vogtlandkreises vom 19.04.2014 nachlesen.

## Wahlbenachrichtigungskarte

Mit Stichtag 20. April 2014 wird für die Stadt Plauen das Wählerverzeichnis erstellt. Mit diesen Verzeichnisdaten werden die Wahlbenachrichtigungskarten gedruckt, welche den Wahlberechtigten bis spätestens 4. Mai 2014 postalisch zugestellt werden.

Auf dieser Karte sind viele wichtige Informationen enthalten:

- die Wählerverzeichnisnummer, für welche Wahl man wahlberechtigt ist,
- in welchem Wahlraum man am Wahlsonntag wählen gehen kann,
- ob dieser Wahlraum barrierefrei zu betreten ist,
- wo gegebenenfalls Informationen über einen anderen barrierefreien Wahlraum erhältlich sind.

Auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte ist der Wahlscheinantrag aufgedruckt, mit dem man seine Briefwahlunterlagen beantragen kann.

## Einsichtnahme ins Wählerverzeichnis

Vom 5. Mai bis zum 9. Mai besteht im Bürgerbüro des Rathauses die Möglichkeit, Einsichtnahme ins Wählerverzeichnis zu nehmen. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der eingetragenen Daten überprüfen. Das bedeutet aber auch, dass sich jeder, der keine Wahlbenachrichtigungskarte erhalten hat, erkundigen kann, ob er im Wählerverzeichnis eingetragen ist, ggf. kann er auf Antrag das Wählerverzeichnis berichtigen lassen bzw. Einspruch einlegen. Nähere Informationen hierzu sind in den „Amtlichen Bekanntma-

chungen“ in diesem Mitteilungsblatt (Seite 11) über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Europäischen Parlament und für die gleichzeitig stattfindenden Kommunalwahlen am 25. Mai 2014 zu finden.

## Briefwahl

Wer am Wahlsonntag nicht zur Wahl gehen kann, der sollte die Möglichkeit der Briefwahl nutzen. Im Bürgerbüro des Rathauses, Unterer Graben 1 - die Öffnungszeiten stehen in der vorgenannten Bekanntmachung - sind die Briefwahlunterlagen erhältlich. Die Briefwahlunterlagen werden zugesandt bzw. können mit nachhause genommen werden. Außerdem kann man in den im Rathausfoyer aufgestellten Wahlkabinen die Stimmen abgeben. Die Mitarbeiterinnen des Bürgerbüros stehen dabei hilfreich zur Seite.

Briefwahlunterlagen können auf verschiedene Weise beantragt werden:

- persönlich, im Bürgerbüro des Rathauses, Unterer Graben 1,
  - schriftlich, unter Verwendung des Wahlscheinantrages auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte,
  - per Fax an 03741 2911109
  - per online-Formular unter der Internetadresse [www.plauen.de/wahlen2014](http://www.plauen.de/wahlen2014)
  - per E-Mail an die Adresse [briefwahl@plauen.de](mailto:briefwahl@plauen.de)
  - oder unter Verwendung des auf der Wahlbenachrichtigungskarte abgedruckten QR Codes.
- In dem Antrag sind immer die Anschrift des Wahlberechtigten sowie sein Geburtsdatum oder die laufende Nummer, unter der er im Wählerverzeichnis geführt wird, anzugeben.
- [www.plauen.de/wahlen2014](http://www.plauen.de/wahlen2014)

## OB Wahl – Termin zweiter Wahlgang

Als Nachtrag zur Bekanntmachung im Mitteilungsblatt vom 7. März 2014 wird in den „Amtlichen Bekanntmachungen“ der Termin für

den eventuell stattfindenden zweiten Wahlgang bekanntgegeben. Erhält zur Oberbürgermeisterwahl am 15. Juni 2014 kein Bewerber mehr als die

Hälfte der gültigen Stimmen wird ein zweiter Wahlgang erforderlich. Dieser findet am Sonntag, 6. Juli 2014, statt.

[www.plauen.de/wahlen2014](http://www.plauen.de/wahlen2014)

## Straßenbahn-Schienenersatzverkehr

Wegen der Bauarbeiten am künftigen Haltepunkt Plauen-Mitte kommt es vom 07. April bis voraussichtlich 13. April 2014 zu Schienenersatzverkehr zwischen der Haltestelle Neue Elsterbrücke (Haltestelle der Stadtbuslinie B) und den Endhaltestellen Waldfried-

den bzw. Reusa von Betriebsbeginn bis zum Einsatz der Nachtbuslinien gefahren. Die Busse des Schienenersatzverkehrs fahren über die Hofer Straße und Bismarckstraße in Richtung Waldfried-

Aushängen an den Haltestellen entnommen werden. Die Haltestellen Dammstraße und Kniehlohnstraße können nicht bedient werden, dafür sind auf der Bismarckstraße Ersatzhaltestellen eingerichtet. Mehr unter [www.straßenbahn-plauen.de](http://www.straßenbahn-plauen.de)

## Sprechtage der Stadtratsfraktionen

**CDU-Fraktion**, Rathaus, Zimmer 149, Dienstag 9-12 Uhr, Mittwoch 14-16 Uhr, Tel. 2 91 10 33, Fax 291 3 10 33, E-Mail: [Fraktion.CDU@plauen.de](mailto:Fraktion.CDU@plauen.de), Geschäftsstelle, Dobenastraße 5, Tel. 22 44 20.

**SPD-Fraktion**, Rathaus, Zimmer 152, Montag und Dienstag 8-12 Uhr, Donnerstag 8-11.30 Uhr, Tel. 2 91 10 39, Fax 291 31039, E-Mail: [Fraktion.SPD@plauen.de](mailto:Fraktion.SPD@plauen.de), Geschäftsstelle, Freiheitsstraße 13, Tel. 13 13 14.

**Fraktion Die Linke**, Rathaus, Zimmer 148, Dienstag und Donnerstag 13-16 Uhr, Tel. 2 91 10 31, Fax 291 3 10 31, E-Mail: [Fraktion.DieLinke@plauen.de](mailto:Fraktion.DieLinke@plauen.de).

**FDP-Fraktion**, Rathaus, Zimmer 150a, Dienstag 9.30-12.30 Uhr, Tel. 2 91 10 37, Fax 291 3 1037, E-Mail: [Fraktion.FDP@plauen.de](mailto:Fraktion.FDP@plauen.de), Geschäftsstelle, Neundorfer Straße 28, Tel 03741/13 70 44

**Fraktion Bündnis 90/Die Grünen**, Rathaus, Zimmer 150, Dienstag 10-12 Uhr, Donnerstag 12-13.30 Uhr und weitere Termine nach Vereinbarung. Kontakt: E-Mail: [FraktionBuendnis90-DieGrünen@plauen.de](mailto:FraktionBuendnis90-DieGrünen@plauen.de), Telefon 03741/2911035 .

**Jugendparlament**, Rathaus, Zimmer 115a, Donnerstag 15.00-17.00 Uhr, Tel. 2 91 10 22, E-Mail: [buer@dasjupp.de](mailto:buer@dasjupp.de)

[www.plauen.de/ris](http://www.plauen.de/ris)

## Kleiner Sitzungskalender

07.04. Wirtschaftsförderungsausschuss

09.04. Vergabeausschuss

10.04. Sozialausschuss

14.04. Stadtbau- und Umweltausschuss

16.04. Verwaltungsausschuss

17.04. Finanzausschuss

06.05. Stadtrat mit Einwohnerfragestunde

Die Sitzungen der Ausschüsse beginnen um 16.30 Uhr im Zimmer 154b, die des Stadtrates um 15.00 Uhr im Großen Ratssaal. Ausnahmeregelungen sind den entsprechenden Einladungen zu entnehmen. Die Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen wird spätestens sechs Tage vor dem Sitzungstermin durch Aushang im Foyer des Rathauses bekannt gegeben.

Die Sitzungsräume sind telefonisch erreichbar:

154 a: 03741 291-1079, 154 b: 03741 2291-1093

[www.plauen.de/ris](http://www.plauen.de/ris)

## Verwaltung vor Ort

**03.04., Großfriesen**, Verwaltungsdienststelle, Falkensteiner Straße 26

**10.04., Oberlosa, Verwaltungsdienststelle**, Gaststätte „Zur Kegelhöhle“, Brander Weg 8

[www.plauen.de/buergertelefon](http://www.plauen.de/buergertelefon)

## Beratung zur Barrierefreiheit

Der Sozialverband VdK Sachsen e.V. hat zur Durchsetzung von mehr Barrierefreiheit mit Unterstützung der „Stiftung Sächsische Behindertenselbsthilfe - Otto Perle“ in Chemnitz eine Beratungsstelle für barrierefreie Pläne und Bauen eingerichtet. Diese Beratungsstelle bietet allen am Bau Beteiligten - Bauherren, Architekten, Verwaltungen, Sonderfachleuten und Nutzern - eine fachübergreifende gebührenfreie Beratung an.

Die Beratungsstelle befindet sich in Chemnitz, aber auch in Annaberg, Freiberg, Plauen und Zwickau werden Beratungen angeboten.

Hier erhalten Betroffene Lösungsmöglichkeiten, wie zum Beispiel eine Wohnung den geänderten Bedürfnissen im Alter angepasst werden kann. Kleinere Maßnahmen, zum Beispiel der Einbau von elektrischen Rolllädenhebern, die Nutzung eines Badewannenbretts und Haltegriffen im Bad, tragen zu mehr Kom-

fort und Sicherheit bei. Auch der Einbau eines Treppenlifts oder die Installation einer bodengleichen Dusche im Badezimmer ermöglichen den langfristigen Verbleib in den vertrauten „vier Wänden“.

Die Beratungsstelle gibt Hinweise zu Finanzierungsmöglichkeiten (zum Beispiel durch die Pflegekasse) für barrierefreies Bauen / Umbauen und vermittelt Ansprechpartner.

Kay Kaden bietet auch eine Beratung in der VdK-Beratungsstelle Plauen, Forststraße 10, 08523 Plauen an. Um eine vorherige Anmeldung wird gebeten.



Sozialverband VdK Sachsen e.V. - Koordinierungs- und Beratungsstelle für barrierefreies Bauen und Bauen, Leiter: Kay Kaden, Eisenstraße 12, 09111 Chemnitz, Telefon: 0371 334013, E-Mail: [barrierefrei@vdk-sachsen.de](mailto:barrierefrei@vdk-sachsen.de)

## Buchvorstellung „Erich Ohser alias e.o.plauen“

## Biografie erschienen

Mit dem Buch „Erich Ohser alias e.o.plauen“ liegt erstmalig eine eigenständige Biografie des beliebten Künstlers Erich Ohser vor. Zur Lesung am 9. April lädt Autorin Dr. Elke Schulze für 19.00 Uhr ins Erich-Ohser-Haus auf die Nobelstraße ein. Materialreich und packend erzählt, entsteht ein lebendiges Bild Ohser, seiner Familie und seiner Freunde. Mit Hilfe vieler historischer Quellen und Abbildungen führt der Text ganz nah an das tragische Schicksal dieses so produktiven wie sensiblen Zeichners. In seinem Künstlerschicksal widerspiegeln sich sehr anschaulich die Widersprüche deutscher



Geschichte – und artikuliert sich zugleich die Hoffnung auf Humanität. Die Autorin ist promovierte Kunsthistorikerin und betreut den künstlerischen Nachlass Erich Ohser in Plauen. **Elke Schulze: Erich Ohser alias e.o.plauen. Ein deutsches Künstlerschicksal, Südv Verlag Konstanz 2014, 144 Seiten mit vielen Abbildungen, 24 Euro**



Lesung und Gespräch mit der Autorin am: 9.4., 19.00 Uhr im Erich-Ohser-Haus Plauen, Nobelstr. 7, Plauen

## Asylbewerber im Theater



Szene aus dem Stück *Erst Blau, dann Gelb, dann Grün*. Foto: Theater

Rund 25 Kinder und ihre Eltern aus dem Plauener Asylbewerberheim sahen im März eine Vorstellung des Kinderstückes *Erst Blau, dann Gelb, dann Grün* auf der Klei-

nen Bühne des Vogtland Theaters (Foto: Theater). Das Theater selbst hatte eingeladen. Die Plauener Straßenbahn unterstützte die Aktion mit Freifahrtscheinen. Nach-

dem die Kinder aufgeregt schnatternd auf den farbigen Sitzkissen rund um die Spielfläche Platz genommen hatten, verstummten sie ganz schnell, als Puppenspieler Kotti Yun die Bühne betrat und ihre blaue Welt präsentierte, zu der sich dann Sophie Bartels als Gelb gesellte, um die blaue Ordnung mit Ente, Sand und Zitronen auf den Kopf zu stellen.

Das Stück um das Thema Farben, um Rivalität und Freundschaft, vermittelte sich sehr anschaulich auch ohne Sprachkenntnisse und begeisterte die Kinder sichtlich.

Im Anschluss an die Vorstellung verwöhnten die Plauener Jusos Kinder und Eltern mit selbstgebackenen Kuchen und bastelten Stabpuppen mit ihnen. Ausgelassen und fröhlich verbrachten alle zusammen einen erlebnisreichen Nachmittag, der sicher etwas Abwechslung in den sonst oft schwierigen Alltag brachte.

## Gerhard Schöne-Gastspiel und Frühlingsfest

Mit seinem neuen Familienprogramm „Denn Jule schläft fast nie“ gastiert Liedermacher Gerhard Schöne am 13. April in der Festhalle. Eigentlich wollten Gerhard Schöne, Vibraphonist Willi Wagner und Puppenspieler Katja Sesterhenn nur die schönsten Kinderlieder spielen. Aber da taucht Jule auf, quängelt, wünscht sich was und will einfach nicht still sein. Und so wird das Konzert ganz anders als geplant. Und doch voller schöner und populärer Lieder und Geschichten. Auch in seinem neuen Programm liebt Gerhard Schöne die Veränderung und bleibt sich und seinem Publikum dennoch treu. Eine fantasievolle Abenteuerreise ins Kinderland, die man auch in der Erwachsenenwelt nicht ver-

missen möchte. Am 13. April, 15.30 Uhr in der Festhalle.

Rock'n'Roll zum Osterfest mit den „Firebirds“ aus Leipzig. Eine perfekte Show mit unbändiger Spiellust und grandioser Animation. Die Firebirds sorgen mit ihren Versionen der Rock'n'Roll-Klassiker der 50er- und 60er Jahre für gute Laune. Eigenständig interpretierte Klassiker, A-capella-Passagen und Comedy-Einlagen der fünf charmanten Herren haben schon Stars wie Chuck Berry oder Wanda Jackson begeistert. Am 20. April ab 20.00 Uhr in der Festhalle.

Unter die Haut geht es in der Festhalle am 26. und 27. April bei der Tattooconvention Plauen. Wie der Name schon sagt, dreht sich alles um Körperschmuck wie

Tattoos, Piercings und Tunnels. Etwa 60 Aussteller warten auf die Besucher, dazu gibt es Livemusik. Mehr Informationen unter [www.tattooconvention-plauen.de](http://www.tattooconvention-plauen.de).

Das traditionelle Plauener Frühlingsfest findet vom 12. bis 21. April erstmals unter Regie des Mittelsächsischen Schaustellerverbandes auf dem Festplatz vor der Festhalle statt. 30 Schausteller werden dabei sein. Neu ist unter anderem das „House of Horror“, dazu gibt es Autoscooter, Losbuden und alles was das Herz begehrt. Am Ostersonntag wird ein Osterfeuer veranstaltet. Und am Osteronntag werden für die Besucher 300 Osterüberraschungen auf dem Festplatz versteckt.

Das komplette Programm unter [www.festhalle-plauen.de](http://www.festhalle-plauen.de)

## Neue Ausstellung zu e.o.plauen &amp; Marigard Bantzer

Seit Ende März ist die neue Ausstellung unter dem Titel „e.o.plauen & Marigard Bantzer - Vom Paradies der Kindheit“ in der Galerie e.o.plauen im Ohser-Haus zu sehen.

Sie gewährt wie immer Einblick in das reiche Schaffen des Zeichners, der unter seinem Künstlernamen e.o.plauen weltberühmt geworden ist. Daneben wird erstmals in eingehender Weise auch die Kunst seiner Lebenspartnerin Marigard Bantzer thematisiert, die als Illustratorin von Kinderbüchern populär wurde. Das Künstlerpaar war sich einig im liebevollen Blick

auf die Kindheit als einem kostbaren Paradies. Kind sein wird zum Ideal einer friedvollen, heiteren und liebevollen Welt, was beide künstlerisch in den Bildgeschichten, Zeichnungen, Büchern und gebrauchsgrafischen Werken beschwören.

Zur Utopie von Kindheit und spielerischer Kreativität tritt die künstlerisch anregende Begeisterung für die Kinderzeichnung. Erich Ohser und Marigard Bantzer laden in eine Zauberwelt ein, aus der sie selbst auf tragische Weise vertrieben werden.

[www.plauen.de/eoplauen](http://www.plauen.de/eoplauen)

## Shakespeare &amp; Carmen im Theater



Zwei Premieren stehen im April auf dem Spielplan des Vogtland Theaters. George Bizets **Oper „Carmen“** feiert am 12. April ab 20.00 Uhr ihre Uraufführung. Unter der Regie von Sören Schumacher wird die Geschichte der Fabrikarbeiterin Carmen in vier Akten erzählt. Sie betört mit ihrem Temperament die Männer. Auch Don Jose, der dienstbeflissene Sergeant, kann sich ihrer Faszination nicht entziehen. Für sie wird er über Nacht vom Polizisten zum Schmuggler und doch beginnt sie eine Affäre mit Stierkämpfer Escamillo. Don

Jose fordert Carmen zurück.

Shakespeares **Komödie „Was ihr wollt“** (Foto: Theater) feiert am 26. April ab 19.30 Uhr Premiere im Vogtland Theater.

Als junger Mann verkleidet tritt Viola nach einem Schiffbruch in die Dienste des Herzogs und findet Gefallen an ihm. Dieser jedoch ist in Gräfin Olivia verliebt und schickt Viola als Liebesbotin. Olivia schließlich findet Gefallen am von Viola gemimten Mann. Geschlechtertausch und Liebeswirren.

Das komplette Programm unter [www.theater-plauen-zwickau.de](http://www.theater-plauen-zwickau.de)

## Ami Warning und Kraftblues

Die 18-jährige Singer/Songwriterin Ami Warning präsentiert am 11. April ihr Album „Part of me“ im Malzhaus. Rau und sanft, stark und zerbrechlich zugleich klingt ihre Stimme, ungeschult und doch perfekt. Ami schreibt über ihre Gefühle, über Momentaufnahmen und Gedankenblitze. Man kann sich ihr nicht entziehen.

Kraftblues von „Monokel“ gibt es am 19. April ab 21.00 Uhr im Malzhaus serviert. Schneidend scharfe Gitarrenriffs, angefeuert vom kraftvollen Schlagzeug und Supergroove am Bass. Das Ostberliner Quartett steht seit mehr als 35 Jahren auf der Bühne, nicht unverändert, aber unverwechselbar.

[www.malzhaus.de](http://www.malzhaus.de).

# GLITZNER

## ENTSORGUNG GMBH

Alte Reichenbacher Str. 76 • 08606 Oelsnitz  
Tel. 03 74 21 / 25 94 20

**Wertstoffhof**  
**Kompostsubstrate**  
**Containerdienst**

Montag	07:30 – 16:00 Uhr
Dienstag	07:30 – 17:00 Uhr
Mittwoch	07:30 – 16:00 Uhr
Donnerstag	07:30 – 17:00 Uhr
Freitag	07:30 – 16:00 Uhr
Samstag	08:00 – 12:00 Uhr

## Ausstellung „Manfred Feiler. Lebensbilder“

## Gemälde und Zeichnungen von Plauens Ehrenbürger



Manfred Feiler in seinem Atelier.

Aktuell ist im Vogtlandmuseum die neue Sonderausstellung „Manfred Feiler. Lebensbilder“ zu sehen. Bis zum 12. Oktober 2014 präsentiert das Museum in den Sonderausstellungsräumen Gemälde und Zeichnungen des Malers Manfred Feiler (\*22. August 1925), der seit 2011 Ehrenbürger der Stadt ist.

Der künstlerische Werdegang Manfred Feilers gründet sich auf eine solide Ausbildung, die im

Naturstudium ihren Anfang nahm. Genossen hat er diese an der Staatlichen Kunstschule für Textilindustrie Plauen, die damals als Kadenschmiede für die Plauener Spitzenindustrie galt. Zu seinen Lehrern gehörten Kurt Geipel und Walther Löbering, die seine Entwicklung hin zum freischaffenden Künstler entscheidend förderten.

Die Ausstellung zeichnet die Retrospektive eines Künstlers, wie er widersprüchlicher nicht

sein könnte. Stimmungsvolle, impressionistisch anmutende Landschaften treten in einen Diskurs mit Gemälden, die sich mit der Geschichte von vier deutschen Staaten, Krieg und Umweltkatastrophen beschäftigen. Nicht zuletzt stellen abstrakte Gemälde und stark reduzierte Tuschezeichnungen und Aquarelle eine Herausforderung an die Vorstellungskraft dar. Zur Ausstellung wird es ein Begleitprogramm geben. Unter anderem wird Andreas Feiler, Enkel von Manfred Feiler, in einem Vortrag die Maltechnik seines Großvaters vorstellen. Der Kinderland e.V. beteiligt sich mit dem „Kinderkunstprojekt“. Eine Führung mit dem Künstler selbst wird zum entsprechenden Zeitpunkt angekündigt.



Die Ausstellung kann Dienstag bis Sonntag sowie an Feiertagen jeweils zwischen 11.00 und 17.00 Uhr besucht werden.

[www.plauen.de/museum](http://www.plauen.de/museum)

## Neuer Fahrstuhl verbindet fünf Ebenen



Museumschefin Silke Krahl am neuen Aufzug.

Fertig und nutzbar ist der Aufzug, der im Innenhof des Vogt-

landmuseums entstanden ist. Mit diesem werden fünf Ebenen

verbunden.

„Innerhalb der Arbeiten für den eigentlichen Glasaufzug, die unter Denkmalschutz-Aspekten stattfanden, wurde der Holzkerker im Innenhof frei gelegt, der Innenhof mit Glas überdacht und Ganzglasbrandschutztüren in den angrenzenden Bereichen eingebaut“, informiert Projektverantwortliche Jana Eichler von der Gebäude- und Anlagenverwaltung. Außerdem wurde der Hof 9 rollstuhlgerecht neu gepflastert.

Die Baukosten liegen bei runden 630.000 Euro, davon 504.000 Euro Fördermittel des Förderprogrammes „Städtebaulicher Denkmalschutz“. Davon stammen jeweils die Hälfte von Bund und Land.

## Hermann-Vogel-Haus im Sommer

Das Hermann-Vogel-Haus öffnet ab 6. April 2014 wieder seine Pforte für Besucher. Die Dauerausstellung im einstigen Wohnhaus des spätromantischen Zeichners und Illustrators Hermann Vogel (1854-1921) gibt Einblicke in das Leben und Werk des Künstlers, dessen Geburtstag sich am 16. Oktober dieses Jahres zum 160. Mal jährt. Zaubhafte Märchenillustrationen, wie sie für die „Kinder- und Haus-

märchen“ der Brüder Grimm entstanden sind, können hier genauso bewundert werden wie seine satirischen Grafiken für die Fliegenden Blätter. Die Ausstellung zeigt darüber hinaus originale Zeugnisse aus dem Leben des überzeugten Autodidakten, der 1875 nach nur einem Jahr seine Ausbildung an der Dresdner Kunstakademie abgebrochen hatte. Seine innige Verbindung mit der Natur und der Heimat ließen

ihn bald ins Vogtland zurückkehren, wo er den Künstlern zum Vorbild in der Auseinandersetzung mit Heimatmotiven wurde.

Die Dauerausstellung kann bis zum 31. Oktober jeweils Donnerstag bis Sonntag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr besichtigt werden.

Zur Wiedereröffnung gibt es am 6. April ab 10 Uhr ein buntes Programm.

## Das Telefon für alle Fälle

## Heizöl

Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest!

**Reiner SPANNER**  
Thüringer Brennstoffgroßhandel GbR

Heizöl • Diesel • Kohle • Containerdienst

Mehla, Mehlaer Hauptstraße 2 • 07950 Zeulenroda-Triebes

☎ 036622 / 51869

Sommerpreise für **REKORD** Brikett!!

## Reisen &amp; Urlaub

Reiseservice • Andreas Steinbach Jöbbitzer Str. 25 • 08525 Plauen  
TMG Mobiler Reiseberater – Tel. 03741 279555 • Mobil 0173 – 4403807  
Flüge Reisen Reiseschutz Anruf genügt! www.a-s.reisepreisvergleich.de • Mail: a-s@reisepreisvergleich.de

## Bauen &amp; Wohnen

HGS WINKLER • Haushaltgerätekunde – Service und Wartung  
• Reparatur aller Marken • Notdienst bei Kühl- und Gasgeräten  
Jöbbitzer Str. 70 • 08525 Plauen Reparatur-Annahme: 03741/385831

Baubiologie Plauen Rüdiger Weis Dipl.Ing (TU) - Baubiologie IBN  
Mail: info@baubiologie-plauen.de • Tel. 03741 472878  
Arbeitsplatzanalyse • Baubegleitung • Fertighausanalyse • Schlafplatzanalyse  
Elektromog • natürliche Strahlung • Schimmel • Schadstoffe • Feinstaub  
sicher erkennen • sachkundig bewerten • zielorientiert beraten

## Bestattung

Bestattungen „PARTNER“  
Kerstin & Joachim Roßbach

Seit 1992 Ihr einheimischer Bestatter



Tag und Nacht  
(03741) 48 00 40

Plauen - Röntgenstraße 39  
gegenüber Autohaus

Hausbesuch zu jeder Zeit kostenlos

www.bestattungsunternehmen-partner.de  
BU-PARTNER@t-online.de

Bestattungen G. Bögel Tag und Nacht  
OBERER GRABEN GmbH ☎ 03741 / 220283

24 Stunden  
BESTATTUNGSDIENST  
MARION TODT BESTATTER  
www.inhousen.de ☎ 03741 707060

Bestattungen „KARIN“ Werner e. Kfm. ✝  
Ihre einheimische Bestatterin mit Verabschiedungsraum  
NUR: Äußere Reichenbacher Straße 25  
Tag und Nacht ☎ 03741 / 44 22 76  
Internet: [www.Bestattungen-Karin-Werner.de](http://www.Bestattungen-Karin-Werner.de)

## Albanien - Geheimnisse des Balkans

### Kroatien-Mazedonien - Albanien - Montenegro

**Die Highlights:** • Bus-Schiffs-Reise • UNESCO Weltkulturerbe  
• Personalausweis ausreichend

1. Tag: Zagreb
2. Tag: Dubrovnik – „Kroatisches Athen“
3. Tag: Montenegro – „Land der schwarzen Berge“
4. Tag: Albanien – Shkodra & Kruje
5. Tag: Tirana – Unesco Welterbe Ohrid See
6. Tag: Weltkulturerbe Berat – Albanische Riviera
7. Tag: Küstenpanoramastraße – Sarande – Weltkulturerbe Butrint
8. Tag: Seereise nach Venedig
9. Tag: Venedig – Heimreise

#### Leistungen

- Fahrt im Reisebus
- Schiffsreise Griechenland – Venedig
- Übernachtung an Bord in der gebuchten Kabine
- 7 x Übernachtung, 7 x Frühstück und Abendessen
- Mittagessen in Montenegro
- Abschiedsessen auf der Lekuresi-Burg
- Stadtführung Dubrovnik
- Bootsfahrt auf dem Ohrid See
- Besichtigungsprogramm inkl. aller Führungen und Eintritte
- durchgehende Reiseleitung in Montenegro und Albanien

#### Termine:

21.04. – 29.04.14  
11.10. – 19.10.14

**100%**

Durchführungs-  
garantie

9 Tage

ab nur **979,- €**

## Große Bulgarien-Rundreise

Von Rumänien nach Bulgarien

**Die Highlights:** • Sibiu & Dracula Schloss • Schwarzmeerküste  
• Weltkulturerbe Rila-Kloster & Nessebar  
• Plovdiv, älteste Stadt Bulgariens

1. Tag: Ungarn
2. Tag: Rumänien - Herrmannstadt
3. Tag: Dracula Schloss – Brasov - Südkarpaten
4. Tag: Schloss Peles - Bukarest
5. Tag: Russe – „Reiter von Madara“ – „Steinerne Wald“ – Varna
6. Tag: Schwarzmeerküste – Varna, Nessebar, Burgas
7. Tag: Batschkovo Kloster – Plovdiv
8. Tag: Melnik – Kloster Roschen – Sandanski
9. Tag: Nationalheiligtum Rila Kloster – Sofia
10. Tag: Sofia – Belgrad - Budapest
11. Tag: Heimreise

#### Leistungen

- Fahrt im Reisebus
- reise plus Reisebegleitung
- 10 x Hotelübernachtung 4 Sterne Hotels
- 10 x Halbpension
- **Besichtigungsprogramm Rumänien inkl.:** durchgängige lizenzierte Reiseleitung in Rumänien Stadtführung Sibiu, Brasov, Bukarest Eintritte für: Dracula Schloss Bran, Brasov „Schwarze Kirche“, Schloss Peles
- **Besichtigungsprogramm Bulgarien inkl.:** durchgängige lizenzierte Reiseleitung in Bulgarien Führungen / Eintritte: „Reiter von Madara“, Nessebar, Batschkovo Kloster, Plovdiv, Melnik, Kloster Roschen, Rila-Kloster, Sofia, Alexander Nevski Kathedrale

#### Termine:

28.05. – 07.06.14

**100%**

Durchführungs-  
garantie

11 Tage

**1.119,- €**

## Osterreise Südtirol

Lassen Sie sich vom Zauber der Dolomiten begeistern und erleben Sie das einzigartige Konzert mit „Die Ladiner“.

**Die Highlights:** • Konzert mit „Die Ladiner“ inklusive!



1. Tag: In die Dolomiten
2. Tag: Blüenträume & Musik – Schloss Trauttmansdorff & Konzert mit die „Die Ladiner“
3. Tag: Dolomitenrundfahrt
4. Tag: Abschied von den Bergen

#### Leistungen

- Fahrt im Reisebus
- 3 x Übernachtung \*\*\*Hotel in Südtirol
- alle Zimmer mit DU/WC/Sat-TV
- 3 x Frühstücksbuffet
- 3 x Abendessen Menü / Oster-Gala-Dinner
- Eintritt Gärten Schloss Trauttmansdorff
- Eintritt Osterkonzert „Die Ladiner“
- Ausflug „Gärten von Schloss Trauttmansdorff“
- Ausflug „Dolomitenrundfahrt“
- örtliche Reiseleitung zu den Ausflügen

#### Termine:

18.04. – 21.04.14

4 Tage

nur **349,- €**

## Nostalgiezugfahrt „Classic Courier“

„Gemütlich reisen im Stil der alten Zeit“, unter dieser Devise laden wir Sie zu dieser Zugfahrt ein.

Unser Klassiker der Bus-Zug-Reisen



1. Tag: Breslau Stadtbesichtigung
2. Tag: Nostalgiezugfahrt „CLASSIC COURIER“
3. Tag: Breslau „Aula Leopoldina“ und individuelle Freizeit
4. Tag: Tausendjähriges Bautzen

#### Leistungen

- Fahrt im Reisebus
- 3 x Übernachtung im 4-Sterne „Hotel Scandic“ in Breslau
- 3 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 2 x Abendessen 3-Gang-Menü
- 1 x Abendimbiss im Hotel am 2. Tag
- Stadtführung Breslau
- Besuch der Universität Breslau inkl. Eintritt Aula Leopoldina
- Stadtführung Bautzen
- **Zugfahrt „CLASSIC COURIER“ inkl.:** Zugfahrt Breslau – Schweidnitz – Glatz – Breslau, ganztägige Reisebegleitung, Eintritt Friedenskirche Schweidnitz, Mittagessen 3-Gang-Menü im Speisewagen

#### Termine:

28.06. – 01.07.14

4 Tage

**459,- €**

## TAGESFAHRTEN

### Osterbrunnen in der Fränkischen Schweiz

**Leistungen:** » Busfahrt » ganztägige Reiseleitung » Mittagessen » Kaffee und Kuchen  
**Zustiege:** Plauen, Oelsnitz  
14. April 2014

**ALL INKLUSIVE 44,90**

### Stimmung pur: Osterfest mit „Die Waldspitzbuben“

**Leistungen:** » Busfahrt » Mittagessen » Programm mit „Die Waldspitzbuben“ » Kaffeegedeck  
**Zustiege:** Plauen, Oelsnitz  
20. April 2014

**ALL INKLUSIVE 39,90**

### Osterbrunnen an der Elbe

**Leistungen:** » Busfahrt » Reiseleitung » Mittagessen » Schiffsrundfahrt Elbweindörfern » Kaffee und Kuchen  
**Zustiege:** Plauen, Oelsnitz, Reichenbach  
22. April 2014

**ALL INKLUSIVE 44,90**

### Muttertag und Böhmisches Blasmusik

**Leistungen:** Busfahrt » ganztägige Reiseleitung » Mittagessen » Kaffeegedeck » Blasmusik & Tanz  
**Zustiege:** Plauen, Oelsnitz, Reichenbach  
11. Mai 2014

**ALL INKLUSIVE 44,90**

### Krämerbrückenfest in Erfurt

**Leistungen:** Busfahrt » Aufenthalt Erfurt 11.00–15.00 Uhr  
**Zustiege:** Plauen, Oelsnitz, Reichenbach  
14. Juni 2014

**NUR 19,90**

### Eisenbahnromantik von Sachsen nach Böhmen

**Leistungen:** Busfahrt » ganztägige Reiseleitung » Bahnfahrt „Semmeringbahn“ von Johanneorgenstadt nach Karlsbad » Begrüßungs-Becherovka » Stadtführung Karlsbad » Mittagessen in Karlsbad  
**Zustiege:** Plauen, Reichenbach  
30. Juni 2014

**ALL INKLUSIVE 54,90**

### Wandertour „Malerweg“ Sächsische Schweiz

**Leistungen:** Busfahrt » Wanderrund mit Nationalparkfuhrer » Möglichkeit zum Mittagessen auf der Bastei (reservierte Plätze)  
**Zustiege:** Plauen, Oelsnitz, Reichenbach  
05. Juli 2014

**AKTIV REISE 36,90**

### Schlössernacht in Dresden

**Das Event in Dresden auf den einzigartigen Elbschlössern!**  
**Leistungen:** Busfahrt » geführte Stadtrundfahrt Dresden » Eintrittskarte Schlössernacht  
**Zustiege:** Plauen, Oelsnitz, Reichenbach  
14. Juni 2014

**EVENT REISE 69,90**

[www.plauen.de/veranstaltungen](http://www.plauen.de/veranstaltungen)

## Ausstellungen

### ... Stadtarchiv

Die Türme der Stadt Plauen

### ... im Vogtlandmuseum

Manfred Feiler. Lebensbilder (bis 16.10.)

### ... in der Schaustickerei

montags bis samstags, 10.00-17.00Uhr,  
Vorführung auf historischen Stickmaschinen

### ... in der Galerie e.o. plauen im Erich-Ohser-Haus

e.o.plauen & Marigard Bantzer –  
Vom Paradies der Kindheit (bis 19.10.)  
Erich Ohser – e.o.plauen, Einblicke in das Gesamtwerk

### ... im Spitzenmuseum

„Kostbarkeiten aus Plauener Spitze“

## Märkte

### ... auf dem Altmarkt

8.00 Uhr, donnerstags, Wochenmarkt

### ... auf dem Klostermarkt

8.00 Uhr, montags, Wochenmarkt

8.00 Uhr, mittwochs Bauernmarkt

## Vogtland Theater

### Großes Haus

05.04. 14.30 Uhr Scheherazade  
06.04. 18.00 Uhr Comeback! Das Karl-Marx-Musical  
11.04. 19.30 Uhr Faust. Der Tragödie erster Teil  
12.04. 19.30 Uhr Carmen  
13.04. 18.00 Uhr Der Traum der Mücke  
16.04. 10.00 Uhr Faust. Der Tragödie erster Teil  
17.04. 19.30 Uhr Tristan/Isolde  
19.04. 19.30 Uhr Carmen  
20.04. 18.00 Uhr Wie im Himmel  
22.04. 19.30 Uhr Faust. Der Tragödie erster Teil  
25.04. 19.30 Uhr Big Helga  
26.04. 19.30 Uhr Was ihr wollt  
29.04. 19.30 Uhr Anatevka  
02.05. 19.30 Uhr 7.Sinfoniekonzert – Französische Klangmalerei  
03.05. 17.00 Uhr Tannhäuser  
04.05. 18.00 Uhr Was ihr wollt  
09.05. 19.30 Uhr Wie im Himmel

### kleine bühne

05.04. 14.30 Uhr Rumpelstilzchen  
06.04. 11.00 Uhr Einführung in Carmen  
10.04. 21.00 Uhr nachtschicht. holy shit!  
Es gibt kein richtiges Leben im falschen  
16.04. 20.00 Uhr Wegen Emil seine unanständ'ge Lust  
21.04. 11.00 Uhr Einführung in Was ihr wollt  
15.00 Uhr Wenn der Kasper aber nun ein Pech hat  
23.04. 20.00 Uhr Die 39 Stufen  
25.04. 09.30 Uhr Der Maulwurf Grabowski  
26.04. 15.00 Uhr Erst Blau, dann Gelb, dann Grün  
30.04. 09.30 Uhr Neue Geschichten vom kleinen König  
06.05. 18.00 Uhr Tschick  
07.05. 20.00 Uhr Der Puppenflüsterer

### andere Spielstätten

16.04. 20.00 Uhr Löwel-Foyer, vier liest!  
Zwei Bücher, vier Meinungen  
26.04. 14.30 Uhr Treffpunkt Pforte, Öffentliche Führung

Kasse: 0 37 41/28 13-48 47/48 48, Besucherservice: 0 37 41/28 13-48 32/48 34, Fax: 03741/28 13-48 35, [www.theater-plauen-zwickau.de](http://www.theater-plauen-zwickau.de), e-mail: [service-plauen@theater-plauen-zwickau.de](mailto:service-plauen@theater-plauen-zwickau.de)

## Festhalle

05.04. 20.00 Uhr Johann König:  
„Feuer im Haus ist teuer, geh raus!“  
11.04. 19.00 Uhr Tanzstundenball  
12.04. 19.00 Uhr Tanzstundenball  
13.04. 15.30 Uhr Gerhard Schöne: Denn Jule schläft fast nie - das neue Familienprogramm  
20.04. 20.00 Uhr The Firebirds. Rock'n'Roll zum Osterfest  
26.04. und 27.04. Tattooconvention  
03.05., 19.00 Uhr 9. Plauener Starkbierfest  
04.05., 20.00 Uhr Golden Yesterday – Dozy, Beaky, Mick & Tich, Rubettes feat. Bill Hurd und Hermands Hermits

09.05. 20.00 Uhr CAVEWOMAN. Praktische Tipps zur Haltung und Pflege eines beziehungstauglichen Partners!

## Malzhaus

05.04. 21.00 Uhr LÜÜL (Konzert)  
07.04. 20.00 Uhr Die Frau, die sich traut (Kino)  
08.04. 20.00 Uhr Die Frau, die sich traut (Kino)  
09.04. 21.30 Uhr Quer beat... Clubbing Trend 2014 (Disco)  
10.04. 20.00 Uhr Magdeburger Zwickmühle (Kabarett)  
11.04. 21.00 Uhr Ami Warning (Konzert)  
12.04. 10.00 Uhr Geistige Lebenshilfe (Konzert)  
14.04. 20.00 Uhr Alles inklusive (Kino)  
15.04. 20.00 Uhr Alles inklusive (Kino)  
15.04. 20.00 Uhr Comedy Lounge (Konzert)  
19.04. 21.00 Uhr Monokel (Konzert)  
20.04. 21.00 Uhr Sixties Club Night (Konzert)  
25.04. 21.00 Uhr Ulla Meinecke (Konzert)  
26.04. 20.00 Uhr Clubnight (Das Beste aus 60er, 70er und 80er Jahre) (Disco)  
28.04. 20.00 Uhr Einfach sein...für eine freie Musik (Kino)

## Pfaffengut

Vogtländisches Umwelt- und Naturschutzzentrum  
19.04. 14.00 Uhr Hof, Familien-Ostern zusammen mit dem Spiel-Spaß-Kindertreff e.V.  
27.04. 14.00 Uhr Auf sanften Pfoten – die Wildkatze erleben

## Kneipp-Verein Vogtland e.V.

Albertplatz 10, Sprechzeiten: Die 10-12 Uhr, Anmeldungen: Tel. 28 18 29, E-Mail: [info@kneippverein-vogtland.de](mailto:info@kneippverein-vogtland.de), Web-Seite: [www.kneippverein-vogtland.de](http://www.kneippverein-vogtland.de)

### Veranstaltungen

Kurse: Nordic Walking, Hatha-Yoga, Qi Gong, Autogenes Training, Aqua-Fitness, Haltungsschule, „Salbentöpfchen“

### Goethekreise

07.04. 18.15 Uhr Vogtlandbibliothek, Reiner Kunze und Udo Scheer: Lesung und Gespräch  
28.04. 18.15 Uhr Vogtlandmuseum, Dr. Beatrice Wolf-Furrer: Theodor Gottlieb von Hippel. Ein radikaler Feminist des 18. Jahrhunderts.

## NaturFreunde

Naturfreund Hans Leipold, 03741 136550  
13.04. 9.00 Uhr Gerberplatz, Historische Wanderung (10 km) rund um Wiedersberg  
17.04. 17.00 Uhr Brunnen Altmarkt, 98.RRT (Relax Rad Tour, ca. 20 km), Helmpflicht  
19.04. 9.30 Uhr Kaufhalle Diska Seehaus, Osterspaziergang (7 km) mit Überraschung für Groß und Klein  
26.04. 9.30 Uhr Tages-Rad-Tour (ca. 40 km), wahrscheinlich „Mit dem Radbus nach Netzschkau“ mit Einkehr“, Helmpflicht, bitte vorher anmelden  
27.04., 8.45 Uhr Gerberplatz Plauen, 2. Grenzlandwanderung (ca. 12 km) im „Bayrisch-Böhmisch-Sächsischen Vogtland“ mit dem Heimatverein Posseck

## Plauener Seniorenkolleg e.V.

09.04. 14.00 Uhr Technologie- und Gründerzentrum Morgenbergstraße 19, Vortrag: Der Islam  
23.04. 8.00 Uhr Hohe Straße – Busfahrt, Exkursion nach Leipzig: Kulturzentrum, Baumwollspinnerei, Panometer

## Epilepsie Selbsthilfegruppe

Kontakt: 03741/525544. Jeden zweiten Mittwoch im Monat um 16.00 Uhr, Treff und Information für Betroffene aller Altersgruppen, Friedensstraße 24, Saal 1. Etage

## Mehrgenerationenhaus

Albertplatz 12, Telefon 03741/147910, Spiel-Spaß-Kindertreff e.V. Familienzentrum Plauen, Seniorenbüro, Bistro, Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00 – 18.00 Uhr, andere Zeiten nach Vereinbarung, Telefon: 03741/22 02 12, [www.kindertreff-plauen.de](http://www.kindertreff-plauen.de)  
12.04. 7.45 Uhr Wandergruppe mit Frau Stoermer, Treff: Bahnhof Chrischwitz nach Wünschendorf, Kemnitzbachtal, Endschütz (Bastei), Berga, Zug zurück; Anmeldung (03741) 749690  
12.04. 9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr Flohmarkt „Rund ums Kind“ - in der Biller-Veranstaltungshalle, Anmeldung am 08.4.14 ab 9 Uhr unter 0162 542 20 53  
15.04. 19.00 Uhr Reisebericht Südafrika mit Gerd Budig

17.04. 10.00 Uhr Knirpsenosterfest am Bärenstein, mit Spielen, Imbiss und Osterhase  
19.04. 14.00 Uhr Osterfest der Generationen im Pfaffengut, mit Osterhasenrallye, Eiersuche, Besuch bei den Wildkatzen, Kaffee und Kuchen u.v.m.  
29.04. 10.30 Uhr „Spaziergang mit Einkehr“  
Treff: Haltestelle Schloss Reusa  
17.00 Uhr Gesprächsrunde „Das ist doch altmodisch“ – Erziehung gestern und heute

## Z.U.M.B.A. in Plauen e.V.

dienstags 20.15 Uhr,  
Turnhalle der Käthe-Kollwitz-Schule, Tauschwitz Str. 15  
mittwochs 18.30 Uhr,  
Dormero Hotel, Theaterstr. 7  
donnerstags 18.00 Uhr und 19.15 Uhr,  
Turnhalle der Alten Reusaer Schule, Tauschwitz Str. 5  
samstags 10.00 Uhr,  
Turnhalle Käthe-Kollwitz-Schule, Tauschwitz Str. 15  
pro Kurseinheit 5,00 Euro

## Fahrbibliothek

08.04. 10.00 – 11.00 Uhr, Jößnitz, Pflegeheim  
11.30 – 16.30 Uhr, Jößnitz, Schule  
10.04. 16.30 – 17.15 Uhr, Großfriesen

## Kirchliche Nachrichten – Gottesdienst

### Sonntag, 9.00 Uhr

Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage

### Sonntag, 9.30 Uhr

Ev.-Luth. Lutherkirche, Ev.-Luth. Markuskirche, Ev.-Luth. Paulushaus, Ev.-Luth. Versöhnungskirche, Ev.-Freikirchl. Gemeinde (Baptisten), Neuapostolische Kirche, Christliches Zentrum Plauen (Pfingstler).

### Sonntag, 10.00 Uhr

Ev.-Luth. Johanniskirche, Ev.-Luth. Ev.-Luth. Kirche Jößnitz, Ev.-Meth. Erlöserkirche, Ev.-Freikirchl. Brüdergemeinde, Röm.-kath. Herz-Jesu-Kirche, Landeskirchl. Gemeinschaft

### Samstag, 9.30 Uhr

Siebenten-Tags-Adventisten

### 1. und 3. Montag im Monat, 19.00 Uhr

Blaues Kreuz in Deutschland e.V.

### Sonntag 9.30 Uhr, alle vier Wochen 14.30 Uhr

Matthäusgemeinde

## Neues aus der Tourist-Information im Rathaus

Die Mitarbeiter der Tourist-Information Plauen vermitteln Stadt- und Turmführungen, Stadtrundfahrten durch Plauen, Museumsbesuche und Übernachtungen. Zudem gibt es in der Tourist-Information Souvenirs und Wanderkarten.

19.04., 11.00 Uhr ab Tourist-Info – Stadtführung zu Ostern  
3,00 €/1,60 €

Der Rathhausturm bleibt wegen Bauarbeiten voraussichtlich bis zum 16.05.2014 gesperrt.

Vorverkaufsstelle für:

### Festhalle

13.04. 15.30 Uhr Gerhard Schöne 13,00/16,00 €  
20.04. 20.00 Uhr The Firebirds 14,00 €  
04.05. 20.00 Uhr Golden Yesterday 39,95 €  
15.05. 19.30 Uhr smago! Die Schlagerparty 37,00/39,60 €  
01.06. 16.00 Uhr Frühlingsfest der Blasmusik 35,00/37,40 €  
11.10. 16.00 Uhr Goldenes Herbstfest 35,00/37,40 €

### Parktheater

29.08. 16.00 Uhr Südtiroler Sommerfest 48,00 €  
**Gelände Göltzschtalbrücke**  
20.06. 20.30 Uhr Elfenthal 14,00 €  
**Wernesgrüner Brauerei Gutshof**  
08.11. 19.00 Uhr The Firebirds live 19,50 €  
**Katharinenkirche Oelsnitz**  
26.04. 20.00 Uhr Ein Strauß voller Lieder 10,00 €

Alle Termin- und Preisangaben der Veranstaltungen ohne Gewähr!

Tourist-Information Plauen, Unterer Graben 1, 08523 Plauen  
Montag-Freitag: 10.00 -17.00 Uhr und Samstag: 10.00 -13.00 Uhr,  
Tel. 0 37 41/291 10 27; Fax: 0 37 41/291 31028; E-Mail: [touristinfo@plauen.de](mailto:touristinfo@plauen.de), Internet: [www.plauen.de/tourismus](http://www.plauen.de/tourismus)

# Travel FREE

EUROPE'S NO.1  
BORDERSHOP

SHOPPING CENTER  
Ebmath (D) - Hranice (CZ)



Gültig vom 4.4.2014 bis 17.4.2014

Melitta 500g  
Diverse Sorten

**€2.99**  
**€2.49**

Cinzano  
Diverse Sorten  
1 Liter

**€5.49**  
**€4.99**

Lindt Gold  
Diverse Sorten  
300 g

**€4.89**  
**€3.99**

## REPLAY

LAGERAUSVERKAUF  
RABATT BIS ZU 50%

KOLLEKTION:  
WINTER 2012 UND  
SOMMER 2013

**BIS ZU  
50%  
RABATT**

**Tankstelle - Grenzübergang  
Ebmath (D) - Hranice (Roßbach) (CZ)**

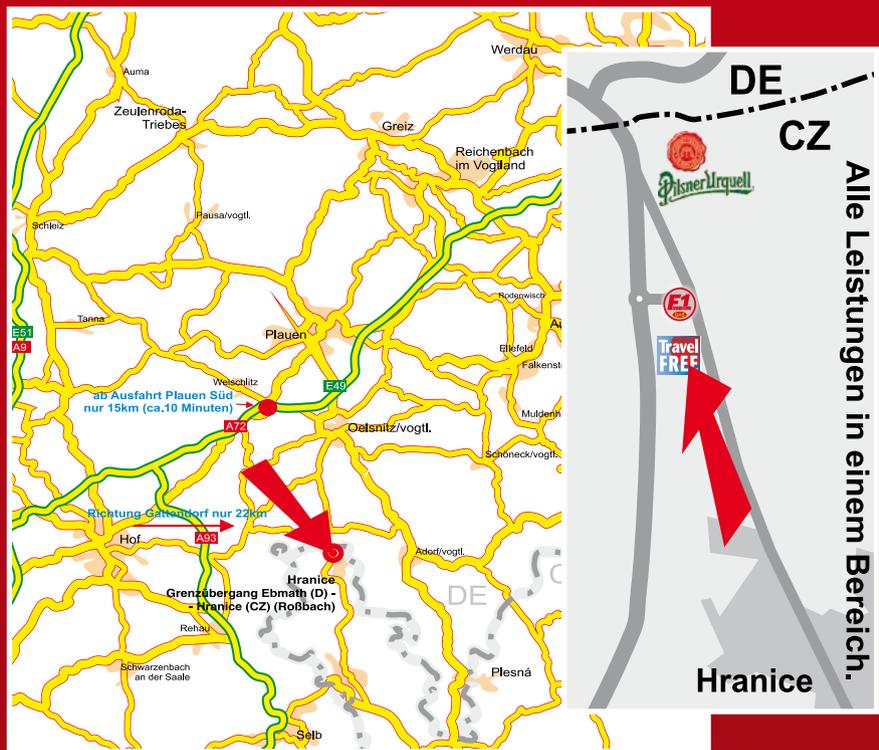
[www.flgas.eu](http://www.flgas.eu)

**Familien-Restaurant**

**Weitere Dienstleistungen im Bereich:**

- Friseursalon
- Lebensmittel
- Apotheke

**Öffnungszeiten  
MO - SO 9-22**



Im TRAVEL FREE finden Sie riesen Auswahl an Zigaretten, Spirituosen,  
Kaffee, Süßigkeiten, Parfums und viel mehr.  
**TÄGLICH GEÖFFNET - AUCH SONNTAGS**